

Szerkesztőség. Kiadóhivatal: és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőnyclm: Közlöny. Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdonosi kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lel. Külföldre havonta 50 Lel. Köb. -: Egyes szám 3 Lel. Vasárnap 5 Lel. :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. -:

XLVII. évfolyam, 199. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Péntek, 1932. augusztus 26

Denunciánsok hajnala

Tapssal fogadta a parlament Popovici igazságügyminiszter vagyonrevíziós terveit, amelyeket javaslat formájában terjesztett a Kamara elé. Az embernek végigborsózik a háta ettől a tapstól, amely új politikai hajszák rohamtámadásainak dobpergésére emlékeztet. mert — mi tagadás, — a terveknek eddig nyilvánosságra hozott utasításai nemcsak a magántulajdon elveinek alaprendszerét látszanak megingatni, hanem még lehetőségeket nyújtanak a régi, jólismert denunciaciók művelői számára is.

A denunciáns, — sajnos, — tulságosan is ismeri figurája életünk minden vonatkozásának. Ő az a kétségbeesett, letört egzisztencia, aki a produktív munka területein nem tudja érvényesíteni a benne lappangó képességeket és ezért állandó lázadás feszül benne a meglévő rendszerekkel szemben. A denunciáns lelkeben pokoli parázként ég a gyűlölet minden ellen, amiben nem vehet részt, mert nem odavaló. A denunciáns, aki úgy érzi, hogy őt rosszakaratulag elnyomja a világ, ellenséggé mindeinek és mindenkinek, ami csak produktivitást jelent és bosszút esküszik mindazok ellen, akik boldogulnak. De a világért sem mutatja sem érzelmeit, sem szándékait. Szembe mézes-mázos, esetleg alázatos modorú, aki felve van jó szándékkal és lelkesedéssel. Amint azonban háttat fordítasz neki, kabátja alól kirántja mérgezett törét, a rácalmat és hátba szur vele. A társadalmi, a közgazdasági, a közigazgatási, a művészeti élet éppúgy kitermelte ezeket az örökké sóvárgó, kielégíthetetlen étvágyú és szomjuságu embereket, mint a politikai közélet iszanvukánja. Állandóan figyelnek, puhatoloznak és szimatolnak. csak-hogy megkaphassák azt a részt, amelynél át a fölök távoleső szándékok és célkitűzések közelébe férközhetnek. Ha ez sikerült, a denunciáns megkezdí ellene kártékony munkáját. Persze azért, hogy mások bukásából kisérelje meg megeremteni magának a hiányzó egzisztenciáját: az állást, a vagyont, vagy esetleg csak mások riadó respektusát a maga beteges tekintély-vágya iránt. Popovici igazságügyminiszter vagyonrevíziós terveze, amelyben 1914-ig visszamenőleg akarja megállapítani a tisztviselői vagyonok származását, még kereteket nyújt a feljelentők végzetes munkája számára és ittösszát ígér a denunciánsoknak: mintha csak csábitaná őket. Bizonyos, ha-ebből így törvény lesz, a denunciánsok napja felragyog.

Nem hihető azonban, hogy ez lenne célja az igazságügyminiszternek, minthogy valószínű az is, hogy a nyers tervezetet a parlament jelentékeny módon módosítani fogja. Ami a célt illeti, hogy megakadályozzák egyszer és mindenkorra a korrupció elharapódzását: ezt a célt el lehetne érni anélkül, hogy a társadalomra újra rászabadítanák a denunciánsok siserahadát. Nem kellene más, csak annyi, hogy magas állások, elsőrangú összeköttetések ne fedezhessék többé a magasrangú köztisztviselők visszaéléseit. Hogy az igazságszolgáltatás büntető keze azonnal elérhesse a közvagyon galád dézsmálóit, akik felett elrettemió szigorúságu ítélszékletet kell tartani. A laberner osztályt azonban meg kell kimélni a denunciánsok hajtóvadászataitól, a társadalmi életet a politikai bosszúk, az egyéni gyűlölet megnyilatkozásainak titkosan romboló hadjáratától, amelyekre éppen a javaslat nyújt teret. A „cabinet noir“-ok, a titkos kamarillák véstörvénysszékei helyett állítsák vissza a százszázalékos felelősségrevonás szigorú elvének uralmát: ez a tény jobban megvédi a közvagyonot az ország számára, még egy regiment denunciánsnál is.

Két nap múlva a Kamara elé kerül az adók leszállítására vonatkozó javaslat

A kisiparosok szerszámaikat nem lehet lefoglalni adótarozás fejében -- Új igazságügyi államtitkárságot létesítenek -- Madgearu a szenátusban élesen támadta a liberális pártot

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén Manolescu Strunga liberális a románmegyei választási visszaélésekkel foglalkozik és megemlíti, hogy feljelentést tett több primár ellen, de ismerve az embereket és az erkölcsöket, a parlament elé hozza az ügyet és erélyes szankciókat követel. A Bra-tianu-érában más erkölcsök uralkodtak.

Raducanu: Maga volt a romani véres választások értelmi szerzője.

Manolescu Strunga agresszív hangon válaszol, mire az elnök figyelmezteti, hogy viselkedjék nyugodtan. A liberális képviselő nagy zajban fejezi be beszédét. Scrivagogista a pénzügyminiszterhez intéz kérdést abban az ügyben, hogy mi az oka annak, hogy Naszódmeigyében nem működnek az adófelelbezési bizottságok. Cociusnogogista kéri a Banca Nationala kamatlábának leszállítását és a többi országok példájára hivatkozik. Mihailescu gogista megállapítja, hogy az adó-kivetési bizottságok nem veszik figyelembe a termények árának elértektelenedését, az adóbeszedők pedig embertelenül működnek és nem törődnek a jelenlegi viszonyokkal. R. D. Ioanitescu a pénzügyminiszter megbízásából Mihailescunak, valamint Mirescu szociáldemokratának, aki a Kamara legutóbbi ülésén szólalt fel, kijelenti, hogy a pénzügyminiszterhez konkrét panasz nem érkezett. Abban az esetben, ha ez megtörténik, akkor a legalaposabb vizsgálatot fogják megindítani. Hangsúlyozza, hogy a kormány az összes egyenes adókat, de legelsősorban a mezőgazdasági adókat, le fogja szállítani.

Egy hang: Mikor?

D. R. Ioanitescu: Két napon belül be-

Az ország mai helyzetéért a liberálisokat okolja Madgearu

A szenátus mai ülésén Madgearu tartotta meg a záróbeszédet a felirati vitával kapcsolatban. Madgearu beszédében rámutatott arra, hogy a liberális szónokok kétségbevonták a jelenlegi rezsim illetékességét. Kifogásolja, hogy ehhez éppen a liberális pártnak joga lenne.

— Bármelyik másik pártnak inkább joga van ahhoz, hogy a rezsim illetékességét kifogásolja, mint a liberális pártnak, amelynek mentalitása az alkotmánnyal sem fér össze, — mondotta Madgearu, majd így folytatta: — A liberálisok voltak azok, akik 1928-ig diktatorikus alapon kormányozták az országot. Meghamisították a választásokat és nem engedték, hogy az ország népének akarata bármilyen formában érvényesülhessen. Sőt, megakadályozták a Korona jogainak érvényesülését is! A liberálisoknak tehát az alkotmányhoz semmi közük! Legkevésbé van joguk tehát alkotmányosságáról beszélni. Ők képezték a kamarillát, ők csinálták a prémios választási rendszert és minden bajt ők zudítottak az országra! Még merészelnek arról beszélni, hogy ez a kormány nem alkotmányos, holott ezt a király és a nemzet szabad akarata hozta létre!

Madgearu ezután kifejtette, hogy a jelenlegi kormány, a legszigorúbb szempontok figye-

terjesztjük az erre vonatkozó javaslatokat. (Nagy zaj, percekig tartó taps.)

Landau: Rendeljem el, hogy ne lehessen elvinni a kisiparosok szerszámaikat.

D. R. Ioanitescu: Elrendeltük.

Landau: De mégis elviszik a szerszá-mokat.

Mirescu szociáldemokrata arra az interpellációjára kér választ, hogy Bessarabiában miért molesztálják fokozottan az adóbe-hajtással a szociáldemokrata párt tagjait. Kéri a munkakamarák megvalósítását és azt, hogy a munkásság képviselői helyet foglalhassanak a szenátusban. D. R. Ioanitescu kifejté, hogy ez benne van a nemzeti-parasztpárt programjában, azonban legyenek türelemmel. A munkakamarákat nem paritásos alapon fogják felállítani, hanem egységes szervezettel. A kamarák delegátusai pedig helyet fognak kapni a szenátusban.

Adminisztratív államtitkár az igazságügynél

Napirenden az igazságügyi államtitkárság létesítéséről szóló törvényjavaslat szerepel. Popov Adonis lupista nem helyesli a javaslatot, mivel az minden haszon nélkül, újabb terheket jelent az államra. Popovici Mihály igazságügyminiszter védi javaslatát és kifejté, hogy a bíróságok és az igazságügyi-minisztérium között nincsen megfelelő közvetítő szerv és ennek megeremtetését célozza az államtitkárság felállítása. A politikát ebből a kérdésből teljesen ki kell küszöbölni, úgy, hogy ezt a hivatást csak egy adminisztratív állam-lamtitkár töltheti be. A törvényjavaslatot a Kamara megszavazta.

lembevétele mellett is kiálja az alkotmányosság kritériumát. Akik ezt kétségbevonják, azok farizeusok és hipokriták. Ezután támadja a liberális pártot, amely a pártrendszert gyengíteni akarta és ők voltak azok, akik a háboru után minden iparágat kezükbe kaparintották és ezzel tönkre tették az országot, amely még ma is nyögi a liberálistpárt uralmát. A mai páratlanul álló krízis kizárólag a liberális párt kormányzásának eredménye.

— A nemzeti-parasztpártot támadják, hogy előző kormányzása alatt nem teljesítette a hozzáfűzött reményeket. Nem szabad elélejtteni azonban, hogy akkor tört ki a világkrízis, amely az emberiség történetében a legsúlyosabb időket jelenti és ez az elhatalmasodó krízis megakadályozta a párt kormányzásának eredményességét.

Az autonóm intézmények garanciája

Beszél arról, hogy mit végzett a párt előző kormányzása alatt, majd kitér arra, hogy mire törekszik a jelenlegi kormány. Hangsúlyozza, hogy deparazitálni akarja az ipart, fellendíté a mezőgazdaságot és industrializálják, hogy a parasztok jövedelmeit fokozzák. Súlyt helyez

a kormány a külföldi szakértők munkájára, valamint a Népszövetség technikai támogatására és mindenekelőtt fenn akarja tartani a jóviszonyt a külfölddel. Madgearu ezután ismerteti a költségvetést és beszámol a deficit okairól. Kifejti, hogy állandóan az autonóm intézményeket támogatják, holott ezekre szükség van a külföldi hitelek szemontjából, mert az autonóm intézmények mentették meg az ország jövedelmeinek nagyrészét az elherdálástól és bizonyos garanciát nyújtanak az ország hitelére vonatkozólag a külfölddel szemben. Madgearu végül hangsúlyozza, hogy a nemzeti-parasztpárt a hitelleletet rendezni fogja és így a morális bizalmat helyreállítja. Beszéde végén felhívja a közvéleményt, hogy a rágalmozókat hallgattassa el és fogjon össze az ország lakossága a boldogulás érdekében.

Madgearu beszéde után a szenátus megszavazta a felirati javaslatot.

Maniu lakásán ma délelőtt értekezletet tartott a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsa, amely a konverzió problémájával foglalkozott. A tanácskozást délután folytatták. Minden valószínűség szerint Mironescu eredeti tervezetét fogadják el, annál is inkább, mert ehhez már Anghelescu, a Banca Nationala kormányzója is hozzájárult.

A liberálistársa parlamenti csoportja ma Duca elnökletével értekezletet tartott, amelyen a konverziós és a vagyonellenőrzésről szóló törvényjavaslattal foglalkoztak. A parlamenti csoport elhatározta, hogy az utóbbi javaslat ellen a legélesebb támadást fogja indítani, mert az eddig nyilvánosságra hozott szövegből az tűnik ki, hogy meg akarja akadályozni a feljelentéseket.

Megoldódott a meggyilkolt Bourbon

herceg rejtélye Anyja egy Bourbon nevű tábornok barátnője volt. Athénben csalásért elítélték az álherceget

Párisból jelentik: A lapok heteken keresztül írtak Párisban meggyilkolt állítólagos Bourbon herceg rejtélyes származásáról. A francia rendőrség most olyan adatok birtokába jutott, amelyek teljesen megvilágítják a rejtélyes esetet. Megállapítást nyert ugyanis, hogy az állítólagos Bourbon herceget Carlo Lorioninak hívják. 1866-

ban született az olaszországi Arco községben. Apját Paganinak hívták, anyja később egy Bourbon Alfons tábornok kedvese lett és innen származott az a feltevés, hogy a meggyilkoltnak kapcsolatai lettek volna a Bourbon családdal. Athénben 1916-ban csalásért már egy ízben elítélték a tragikus körülmények között elhunyt álherceget.

A kormány a pénzügyi szakértők megérkezéséig módosítani akarja a konverziós törvényt

Egyet sem fogadtak el a különféle javaslat közül :: Ujabb módosító tervet dolgozott ki a miniszterium egyik tanácsosa

A kormány legsúlyosabb problémáját kétségtelenül a konverzió képezi. Mai lapszámunkban részletesen beszámoltunk arról, hogy a kormány tagjai között, valamint a nemzeti-parasztpárt kebelében milyen mélyreható különbségek vannak a konverziós javaslatot illetőleg. A kormány tegnap este kilenc órától éjjel két óráig minisztertanácsot tartott a konverzió ügyében, anélkül, hogy végső döntést tudott volna hozni. A minisztertanács csupán a bírói likvidációt módosító javaslatot és a köztisztviselők vagyonellenőrzéséről és a becsületvédelemről szóló javaslatot tette magáévá.

A Dimineata szerint a konverzió ügyében a minisztertanács során különböző javaslatok merültek fel. Mironescu javaslatával szemben Ghelmegeanu és Calinescu alminiszterek azt ajánlották, hogy azok a földbirtokosok vehessék igénybe a konverziót, akiknek jövedelme 50 százalékban mezőgazdaságból ered és tíz hektáron felüli birtokuknál a konvertálható adósság személyenként maximálisan 4 millió lej legyen. Madgearu viszont azt javasolta, hogy egyelőre függesszék fel a konverziós törvény hatályát és csak ősszel történjen végleges intézkedés. A kormány tagjai ezzel szemben azt az álláspontot képviselik, hogy a szakértők megérkezéséig feltétlenül el kell intézni ezt a problémát.

A konverzióval kapcsolatban egy rendkívül érdekes, de meglehetősen nehezen megvalósítható tervet készített el Tutuc professzor, a

pénzügyminiszterium technikai tanácsosa. A tervezet szerint az adós oly értelemben is meg egyezhetne a hitelezővel, hogy a távoli kamatokat és részleteket is törleszthesse, azonban úgy, hogy a távolabbi évek összegeit mindig a fizetés évének alapjára számítsák le. Így például száz lej után 1932-ben fizetne 5.783 lejt. Ugyanebben az évben azonban kifizetné az 1961-es részletet 0.280, az 1960-as részletet, 0.311 lejt stb. egy bizonyos időpontig, míg 1933-ban ettől az időponttól számítva eszközölné a törlesztéseket. Tutuc kifejti, hogy így el lehetne érni azt, hogy a konverzió maximálisan tizen-négy évre terjedjen.

Felveti a tervezet azt az esetet is, hogy mi történjen akkor, ha a hitelező nem akar beleegyezni abba, hogy a távolabbi részleteket mai értékükre leszámítva előre fizessék ki. Ebben az esetben az adósok a törlesztendő összeget a pénzügyigazgatósághoz fizetnék be, amely viszont azokat az Amortizációs Pénztárhoz továbbítja. A Cassa de Amortizare viszont ezeket a befizetett összegeket román államkötvényekbe fogja fektetni. Ha a jelenlegi árfolyamokat vesszük figyelembe, akkor ez huszonöt százalékos jövedelmezőséget jelent. A vásárolt kötvények után természetesen az Amortizációs Pénztár kapná a kamatokat és törlesztéseket és ebből az összegből fedezni tudná a konverziót élvező adósok évenként esedékes annuitásait, amelyeket a szóban levő adósok hitelezőikhez juttatná el, sőt még haszna is származna.

Tizenötévi fegyházra ítélte a statáriális bíróság az újpesti gyógyszerész támadóját

Havlik Ferenc cinikusan viselkedett a tárgyaláson -- Levél a főkapitánysághoz -- Az ítélet jogerőre emelkedett -- A többi támadó felett rendes bíróság ítélkezik

Budapestről jelentik: Ma délelőtt ítélkezett a pestvidéki törvényszéken összeült statáriális bíróság az újpesti Kossuth-patikában történt véres rablógyilkossági kísérlet elkövetője: Havlik Ferenc 19 éves rákospalotai asztaloslegény ügyében. A fiatalember alacsony, vékony legényke, szembetűnő ismertető jel, hogy az orra hosszú és hegyes, egyébként jámbor, lányosképű, beszéde azonban agresszív, cinikus. Nem magyar, cseh állampolgár, apja most is Szlovéniában él. A tárgyalást Márton elnök vezette le, aki előjáróban felolvasta, hogy az ügyészségről megkeresés érkezett, amely a fiatalember ellen statáriális tárgyalás levezetését látja indokoltnak löfegyverrel elkövetett szándékos emberölési kísérlet és rablás címén. Amikor az elnök ismertette a vádiratot, megkérdezte Havliktól, hogy megértette-e a vádat.

— Nem figyeltem oda — válaszolta hetykén, nyeglén az elnöknek Havlik, akit szavaiért Márton elnök erőiesen rendreutasított.

— Bűnösnek érzi magát? — hangzott ismét az elnök kérdése.

— Igen, de csak a rablás kísérletében, az emberölési kísérletben nem. Ölni nem akartam.

Két órán át tartó kihallgatásából egyre jobban derül ki, hogy a vádolt nagyon jól ismeri a statáriális törvények intézkedéseit és tudja, hogy háálra nem ítélhetik, mert husz éven aluli. Beismerte, hogy a rablási terv tőle származik. Panaszkodott, hogy egyedül nőtt fel. Anyja korán elhalt, apja nem törődik réggen vele, végre egyszer jövőt akart magának teremteni, ha mindjárt rablás árán is. Megváltotta további vallomását, amelyben a rablás célját abban jelölte meg, hogy afrikai utazáshoz kellett a pénz. Most már ausztráliai kirándulás kalandos tervéről beszélt.

Az elnök felolvasta ezután Havliknak egy kávémérésből a főkapitányságra írt levelét, amelynek tartalma a következő:

„Igen tisztelt Főkapitányhelyettes ur, szérény személyem hajlandó az önkéntes jelentkezésre, ha ezt a statáriális főtargyaláson nekem betudják. Biztos buvóhelyen vagyok, elfogni nem tudnak, van 150 pengő készpénzem is, három hónapig nyugodtan megélek belőle. Tessék a nyomozást csökkenteni, úgy sem ér semmit. Az előbb is egy detektív orra előtt mentem el, nem ismert fel“.

Amikor az elnök a levél olvasását befejezte, Havlik újra hetykékedett:

— Bizony el is kellene csapni az ilyen detektívet, mert semmit sem ér, ha nem tudott felismerni.

Az elnök újra rendreutasítja és tiszteletlenségért ötnapos magánzárkára ítélte.

Ezután az áldozat, Petres patikussegéd vallomását olvasták fel, aki határozottan állítja, hogy csak meg akarta fogni a revolver csövet, amikor a fegyver már el is dördült. Most a társaknak vallomása következik, akiknek ügyét elkülönítették Havlikétól és rendes bíróság ítélkezik felettük. Mindannyian úgy adták elő a dolgot, mint ahogy Havlik és őt jelölték meg vezérüknek. Az orvosszakértők vallomásukban épelméjűnek nyilvánították a fiatal vádlottat, a fegyverszakértők pedig az irányban vallottak, hogy dulakodás nem volt a fegyver eldördülése előtt. A revolver egyébként kitűnően működött.

Elhangzik az ítélet

Somodi ügyész mondotta el utána a vádbeszédét és annyira súlyosnak mondotta Havlik tettét, ami még a fiatalágával sem menthető. A legsúlyosabb büntetést kérte kiszabni a cinikus vádolt felett. A védő viszont egyszerű gyermekcsinynek minősítette a tettet és kérte az ügy rendes bíróság elé való utalását. A bíróság ennek nem adott helyt, hanem visszavonult ítélethozatalra és rövidesen Márton elnök enuniciálta is a statáriális bíróság döntését. Eszerint Havlik Ferencet tizenöt évi fegyházbüntetéssel, tíz évi hivatalvesztéssel és polgári jogainak ugyanilyen időre való felfüggesztésével sújtották.

Havlik mélységesen megrendülve értesült az ítéletről. Amikor az elnök mondanivalóját befejezte, eltűnt hetykesége, egészen magabiztos lett. Az ítélet indoklása szerint beigazolást nyert, hogy ő volt a rablógyilkossági kísérlet szervezője, aki szívóssággal, kitartással építette fel a cselekményt egészen a véghezvitelig. Egyetlen enyhítő körülménynek büntetlen előéletét tudták be. Az ítélet azonnal jogerőre emelkedett és a törvényszék át is adta a vádlottat az ügyészségnek, hogy Havlik valamelyik fegyházban azonnal megkezdje büntetése kitöltését.

Fényes Lóránt és Mihalik Gyula .képviselik Aradot a siófoki nemzetközi bridge-versenyen

Dr. Ujhelyi Józsefné és Meer Imréné kerültek a második helyre — A döntő küzdelem — Az utolsó négy játékot újból lejátszották — A nyertesek megkapták az Aradi Közlöny plakettjeit — Szombat estig lehet jelentkezni a siófoki bridgeversenyre

NYILATKOZNAK A GYÖZTESEK AZ ARADI KÖZLÖNYNEK

Feszült várakozás ilte meg ma este a Lloyd-Klub nagytermét. Tíz órára tüzte ki az aradi bridge-verseny rendezőse a döntő küzdelem lejátszását és már jóval előbb gyűlekeztek az érdeklődők a klub termeiben. Élénken vitatták meg a tegnap este eseményeit, mindenfelé magyarázták a verseny folyamán esetleg elkövetett hibákat és sokan okolták a szerencse szeszélyes Istennőjét azért, hogy nem sikerült bejutniuk a döntőbe. A zsüri asztalán állottak a közszemlére tett díjak, amelyeket az *Aradi Közlöny* ajánlott fel a verseny győztesének. Művészi kivitelű ezüst plakettek és bronz-plakettek állottak, fekete bársony alapon, a plaketteken négy emailon színesen kidolgozott bridge-kártya, a *Csáky Gyula* vésnök-cég kitétt magáért. Sokan csodálták meg az izléses díjakat, amelyek örökszép emlékül szolgálnak a szerencsés győzteseknek.

Pontban tíz órakor ült le a terem két végében a döntő-küzdelem nyolc játékos. Az egyik asztalnál *Meer Imréné*—*dr. Ujhelyi Józsefné* játszott *Sebestyén Ede* és *Kánya Géza* ellen, míg a másik asztalnál *Fényes Loránt*—*Mihalik Gyula* pár küzdött meg *Aczél Ferenc* és *Szabó Miklós* párral. A játék megkezdődik. Mindegyik asztalnál egy-egy rendező jegyzi a játék menetét és a licitálást. Sűrű tömegben övezik a kibicék a két asztalt és feszült figyelem előz meg minden ütést. Egyre jönnek az érdeklődők.

— Hány játék ment már le? Mi az eddigi eredmény? Mire van kilátás? — Kérdések tömegével ostromolják a zsüri tagjait, akik megnyugtatják az érdeklődőket, nemsokára megtudják az eredményt. Végre lejátszák az előirt nyolc játékot, amikor váratlan esemény történik.

Az első számú asztalnál, ahol *Meer Imréné* és *Ujhelyi Józsefné* játszottak, hamarabb fejeződik be a játék és a versenyzők most kibicék-ké alakulnak át és felkeresik a szomszéd asztalt. A hölgyversenyzők ekkor megállapítják, hogy tévedés történt, a kártyák, amelyeket az ő asztaluktól átvittek a másikra, fatális véletlen folytán kicserélődtek. Óvást jelentenek be és a zsüri visszavonul tanácskozásra. A zsüri egyhanguan azon a véleményen van, hogy miután tévedés történt, újból le kell játszani a döntőt. Rövid vita után elhatározzák, hogy az *utolsó négy játékot újból lejátszák*. A határozatot közlik a játékosokkal és kihirdetik azt is, hogy a kibicék nem tartózkodhatnak a teremben a döntő alatt. Ezzel akarják biztosítani a játék nyugodt menetét. S újból megkezdődik az izgalmas küzdelem az elsőségért.

A második küzdelem már sokkal rövidebb idő alatt folyt le. Körülbelül éjjel lehetett, amikor a verseny befejezést nyert. Alig állottak fel a játékosok az asztaltól, a hallban várakozó közönség már betolult a nagyterembe. Közben a zsüri tagjai az eredményeket számítják ki, *Tenner László* két vörös szegfü-csokrot nyújt át *Meer Imréné* és *dr. Ujhelyi Józsefné*-nek. Hogy ki volt a figyelmes ajándékozó, azt *Tenner László* már nem árulta el. Rövid számtatás után *Justh János*, a zsüri elnöke felállt és ünnepélyes csendben hirdette ki az aradi bridge-verseny végeredményét:

Arad bridge-bajnok pára plusz 3200 ponttal *Fényes Loránt* és *Mihalik Gyula* lett. A második helyre minusz 1900 ponttal *dr. Ujhelyi Józsefné* és *Meer Imréné* került. Az eredmény kihirdetését a nagyszámú előkelő közönség zúgó tapsal és éljenzéssel fogadta és néhány pillanat alatt már körülfogták a győzteseket és elhalmozták gratulációkkal.

Justh János dr. ezután átnyújtotta a győzteseknek az *Aradi Közlöny* művészi plakettjeit és a zsüri részéről is szerencsekívánatait tolmácsolta. A zsürielnök meleg köszönetét fejezte ki úgy a versenyzők, mint a zsüritagok nevében az *Aradi Közlönynek* a nívós szellemi program megrendezéséért. *Justh dr.* szavait ismét nagy tapsal fogadta a közönség.

Az *Aradi Közlöny* munkatársa rövid beszélgetést folytatott a győztesekkel és elsősorban aziránt érdeklődött, mióta játszanak bridge-t és milyen versenyeken vittek el eddig díjakat. Az érdekes nyilatkozatokat itt adjuk:

Fényes Lóránt:

— Négy éve játszom bridge-t és legutóbb a Lloyd Klub által rendezett versenyen nyertem első díjat. Örömmel veszek részt a siófoki nemzetközi versenyen Arad képviselőként, mert módomban fog állani megismerkedni a nemzetközi bridge-világ hírességeivel. Valószínűleg néhány nappal előbb is indulok, hogy a verseny előtt kellően kipihenhessem magam és méltó módon képviseljem Arad bridgezőit.

Mihalik Gyula:

— Körülbelül három éve játszom bridge-t. A Lloyd klub által rendezett versenyen szintén Fényes Loránttal játszottam és ott második díjat nyertem. Szívesen megyek Siófokra és remélem, hogy sikerül ott is Arad fejlett bridge életéhez méltó helyezést elérni.

Dr. Ujhelyi Józsefné:

— Eddig két díjat sikerült nyernem. Az egyiket az aradi Wizo-egylet versenyén, ahol *Sebestyén Ede*vel együtt első díjat vittünk el. A másikat *Meer Imréné*vel az aradi Hajós Egylet versenyén nyertem, ahol a második díjat vittük el. Körülbelül 5 éve annak, hogy bridgezni kezdtem.

Meer Imréné:

— Három éve játszom bridge-t és a mostani versenyen szereztem meg a második di-

A boncolás megállapította, hogy Lábass Jucit szívszélhüvelés ölte meg

Szedő Miklós dr. kérelme dacára a rendőrség elrendelte a boncolást — Almában érte a halál a primadonnát

Budapestről jelentik: *Lábass Juci* mélyen sujtott férje, *dr. Szedő Miklós*, mindenképpen el akarta kerülni, hogy feleségét felboncolják. Ma kezelőorvosa kíséretében megjelent a főkapitányságon és előadta, hogy felesége valóban szervi szívántalmakban szenvedett, a színpadon megtörtént, hogy légzési zavarok is felléptek, kérte tehát a rendes halál beálltának megállapítását, és a boncolás mellőzését. A főkapitányságon a legnagyobb sajnálattal azt közölték, hogy a rendőri jelentés megköveteli a boncolás megtörténtét és az ma délután fél háromkor meg is történt a bonctani intézetben. Az öngyilkosság várt szenzációja azonban elmaradt, mert a hivatalos megállapítás is azt eredményezte, hogy a primadonnát tragikus hirtelenséggel, almában bekövetkezett szívszélhüvelés szolgáltatta el az élők sorából.

Lábass Juci, a tragikus körülmények között hirtelen elhunyt magyar primadonna temetése pénteken délután 4 órakor lesz a Kerepesi-úti temetőben.

CORSO-MOZGO mai műsora! KÉTSZIV EGYDOBBANAS

Az évad e.s. nagy slágeroperettje!

LILIAN HARVEY, Halmay Tibor és Wolf Albach Retty az új UFA téli sztár legújabb filmje.

MA D. U. 3 órakor

BOBBY, NE HAZUDJ!

Legművelteksebb műoperett, nagyszerű sport felvételekkel.

Jenny Jugo, **Oscar Karlweiss**, **Halmay Tibor**.

JEGY LEJ 8.—

amat. Először az aradi Hajós Egylet által rendezett verseny második díját vittem el.

Meg kell állapítani, hogy szép játékot produkált a döntő másik két párja: *Aczél Ferenc—Szabó Miklós* és *Sebestyén Ede—Kánya Géza* is.

Jóleső érzéssel kell konstatálnunk, hogy az Aradi Közlöny és Lloyd-klub által közösen rendezett verseny a várakozáson felül sikerült. Nívós játékot produkáltak a versenyzők, akik ezuttal is bebizonyították, hogy Arad a bridge tudományának terén előkelő helyet foglal el a városok sorában. Szórakoztató szellemi tornát nyújtott versenyünk, amelynek megrendezéséért általános elismerés nyilvánult meg az *Aradi Közlöny* iránt. Ezuttal köszönetünket kell, hogy kifejezzük a verseny-zsüri minden tagjának, akik páratlan objektivitással és kiváló szakértelemmel vezették le mindvégig a játékot. A felmerült vitás kérdésekben hozott döntéseit minden versenyző örömmel fogadta. Köszönetünket fejezzük ki a rendezőségnek is, különösképpen pedig *dr. Goldzieher Albert*, *dr. Neuman Miksa* és *Anhaltzer Ignác* rendezőknek, akik fáradhatatlan munkásságot fejtettek ki mindvégig. Elismerés illeti *dr. Ujhelyi Józsefet*, aki a verseny technikai előkészítésében végzett szép munkát.

És itt meg kell állapítanunk, hogy általános tetszést arattak az *Aradi Közlöny* művészi plakettjei, amelyeket *Csáky Gyula* Bratianu (Weitzer)-uccai vésnök-műhely készített és amelyek *Lauren* vésnök munkáját dicsérik. A plaketteket holnap közszemlére is helyezzük az egyik fényes főtéri kirakatba.

Az aradi bridgeverseny befejező aktusként holnap délelőtt 11 órakor fényképezik le a verseny négy győztesét. A képeket *Sándor Jenő*, az *Aradi Közlöny* fotóriportere készíti a verseny színhelyén, a Lloyd Klubban. A kész fényképeket a *Színházi Életnek* küldjük be, amely egyik légközelebbi számában leközlí azokat.

Mint megtörtént, aki az *Aradi Közlöny* és *Lloyd Klub* versenyére benevezett, résztvehet a szeptember harmadikán és negyediken lezajló siófoki nemzetközi versenyen, anélkül, hogy külön nevezési díjat kellene fizetnie. Természetes, hogy a győztes páron kívüli versenyzők saját költségükön utaznak, azonban ők is megfelelő kedvezményben részesülnek úgy az utazás, mint a siófoki ellátás terén. Felkérjük tehát mindazokat, akik a siófoki nemzetközi versenyen indulni szándékoznak, jelentsék ezt be szombat estig az *Aradi Közlöny* kiadóhivatalában.

Az aradi bajnoki bridge-verseny résztvevői sokat tanultak a kétnapos küzdelem alatt és bizonyos, hogy Arad bridgekulturája fejlődésnek egyik jelentős állomása lett a mostani verseny.

Három nemzetközi kalandor 25 millió sillinggel károsította meg Felsőausztriát

Világraszóló pénzügyi botrány középpontjába került Ausztria. --- Az Alma-fivérek letartóztatta a bécsi rendőrség --- A Morgan-bankház kölcsönügyleteinek kulisszatitkai

Bécsből jelentik: Az osztrák hatóságok napok óta egy hatalmas arányú kölcsönbotrány ügye foglalkoztatja, amelynek következtében Felsőausztria tartomány nem kevesebb, mint 25 millió silling kárt szenvedett. A kölcsönbotrány ügyében a bécsi rendőrség letartóztatta *Alma Károly Egon volt főkonzult és Alma Frigyes dr.-t, a főtettes: Alma Hans dr. bankár külföldre menekült.* A rendőrség hűtlen kezelés és sikkasztás miatt indította meg a nyomozást.

Az óriási kölcsönbotrány ügye az osztrák politikai és pénzügyi körökben hatalmas feltűnést keltett és szinte a hihetlenséggel határos, hogyan történhetett meg az, hogy három nemzetközi szélhámosnak beillő pénzközvetítő többmillió kárt okozhatott a tartománynak. Az érdekes kölcsönbotrány-ügyről egyelőre a következő részleteket sikerült megtudni:

— Dr. Alma Hans 1925. januárjában megjelent Felsőausztria tartomány pénzügyi előadójánál és közölte, hogy édesapja a Morgan-bankházzal és a newyorki Livermore et Comp. bankházzal való személyes kapcsolatai révén nagyobb hitelt tud kieszközölni Felsőausztria részére. A tárgyalások eredményre is vezettek és Felsőausztria részére a Morgan-bank nagyobb kölcsönt kötött le.

A kölcsön sikeres lekötése dr. Alma Hans személyét kedvező megvilágításba helyezte az osztrák hatóságok előtt és senki sem gondolt arra, hogy dr. Hans Alma még vissza fog élni a beléje helyezett bizalommal. A dolog pedig így történt. Csakhamar kiderült, hogy Alma Hans bankár a Felsőausztria tulajdonát képező obligációs kötvényeket több newyorki banknál elzálogosította. Így a többi között még az elmúlt év novemberében két képviselő jelentkezett Felsőausztria pénzügyi előadójánál egy londoni bankház nevében, akik egy 600.000 dollárról szóló kötelezvényt mutattak elő 1931. november 20-iki esedékességgel. A kötelezvényeket dr. Hans Alma írta alá Felsőausztria nevében. Még ugyanabban a hónapban egy newyorki bankház is jelentkezett, amely hasonló kötelezvény ellenében 200.000 dollár kifizetését követelte Felsőausztriától. Mindkét követelés ellenében *felsőausztriai dollárkötelezvények voltak elzálogosítva.* Összesen körül-

belül másfél millió dollár kötelezettséget vállalt magára Felsőausztria nevében Alma Hans dr. bankár és erre közel 5,5 millió dollár értékű kötelezvényt zálogosított el. Dr. Alma bankár sem a direkt kötelezettségekről, sem pedig a dollárkötelezvények elzálogosításáról nem értesítette Felsőausztria pénzügyi előadóját. A tartományi kormány tárgyalásokba bocsátkozott a szóbanforgó bankházakkal és meghosszabbítást kért a fizetési kötelezettségekre. A tárgyalások eredményre is vezettek és a bankok ez év február 20-ig adtak haladékokat, közben azonban kiderült, hogy Alma Hans dr. bankár Newyorkban még négy további banknál is kötelezettséget vállalt másfél millió dollár erejéig Felsőausztria nevében, amely összeg fedezésére 5.319.000 dollárra szóló felsőausztriai dollárkötelezvényt zálogosítottak el.

A két letartóztatott Alma-testvér a rendőrségen különböző mesékkel igyekeznek magukat tisztára mosni és egyelőre mindent a külföldre menekült Alma Hans dr. bankárra kennek. *A rendőrség elfogatóparancsot adott ki a család bankár ellen, akát most az egész világ rendőrsége köröz.*

Crisan pénzügyi alminiszter is részvesz a menyházai Groza- emléktábla leleplezési ünnepségén

Hatalmas érdeklődés nyilvánul meg a vasárnapi leleplezési ünnepség iránt — Több község bejelentette részvételét

Országszerte nagy visszhangot keltett az *Aradi Közlöny* híradása, amelyben beszámoltunk arról, hogy Groza György, a fiatalon elhunyt szobrászművész emlékére szülőfalujában, Menyházán, fényes ünnepségek keretében emléktáblát állítanak fel. A Groza-emlékünnep programja három napot vesz igénybe; szombaton, vasárnap és hétfőn nagyszabású ünnepségek színhelye lesz Aradmegye népszerű fürdőhelye: Menyháza. Aradról és a megye minden részéből számos közéleti személyiség, társadalmi vezetőemberek utaznak ki erre a há-

Háziasszonyok figyelmebe!

TŰZIFAJÁT legelőcsöbhan nálunk szerezheti be, mert 1 öl I. oszt. hasáb már 600 lejűl.

Esztergályosok!

Kőrös, Juhar, Jávör, Szil és minden-nemű válogatott hasáb 80 lej mázsánként.

Viszonteladók!

Első osztályú aprított tűzifa 500 kgr.-tól 55 lej mázsánként hazaszállítva

„STEFARUL“

Calea Saguna 48. (v. Varjassy Lajos-u. és Kasza-uca sarok) 4-es autóbussz megálló.

Hitlerék nem engedik meg a négereknek,

hogy résztvegyenek a következő olimpiáson

Münchenből jelentik: A nemzeti szocialisták hivatalos lapja, a *Völkischer Beobachter* kimoson ható cikke jelenti be, hogy az 1936-iki olimpiáson nem fogják megengedni a négerek indulását. A lap megállapítja, hogy a berlini olimpiász a görög olimpiai játékok szellemében zajlik le és csakis szabadembereknek engedhető meg a részvétel. Ha ezt Hitlerék keresztülvinnék, azt jelentené, hogy nivójában, érdekességében csökkenne le az olimpiász, hiszen gondoljunk csak a száz méteres síkfutás küzdelmeire, ahol Metcaff és Tolan, a két néger atléta csodálatosan izgalmas verseny keretében valósággal frappirozták a publikumot. Ilyen két futója nincs egy nemzetnek se, sőt talán fehér ember szervezte ezt a gyorsaságot nem is tudja kifejezni, mint a négereké.

Ujabb két konverziós kérelem megsemmisítését kérték az aradi törvényszéktől

Tömegesen érkeznek be a hasonló természetű kérvények az ország minden törvényszékéhez — A törvényszék a kérelmeket egyszerre küldi fel a legfőbb Semmitőszékhez

Az első fecskét hamarosan követte a többi... Néhány nappal ezelőtt számoltunk be arról, hogy két pénzintézet kifogást nyújtott be a konverziós törvény ellen és kifogásában arra az álláspontra helyezkedett, hogy a konverziós törvény nem más, mint vagyonsajátítás és így alkotmányellenes. Miután az alkotmány 17-ik szakaszába ütközik a törvény, a hitelezők kérték, hogy az aradi törvényszék terjeszse fel az aktákat a Legfelsőbb Semmitőszékhez, amelynek döntenie kell, alkotmányellenes-e a törvény. A példát gyors egymásutánban követték a hitelezők és most egyre-másra futnak be az aradi törvényszékhez a beadványok, amelyek a bucuresti-i Legfelsőbb Semmitőszékhez kérik küldeni a konverziós kérvényeket, annak megállapítására, hogy a törvény az alkotmányba ütközik és így megsemmisítendő. Majdnem egységes sémára készülnek a be-

adványok, amelyek természetesen az ország legfőbb bírósága elé kerülnek.

A mai napon két ilyen kifogás érkezett be az aradi törvényszékhez. A Nagylaki Népbank kifogást emel Garai Pál ottani gazdálkodó konverziója ellen, míg a másik beadványt a temesvári Albina bank nyújtotta be Jova Amar világsi földműves konverziója ellen. Mindketten alkotmányellenesnek deklarálják a törvényt és a Legfelsőbb Semmitőszék döntését kérik. A tömegesen beérkező beadványokat egy csomóban expediálják Bucarestbe, ahol a szünet után az ország minden részéből gyűlnek össze az impozáns számot kitevő kérvények. Természetesen nem kell külön mindegyikében döntenie a legfelsőbb bíróságnak, amely előreláthatólag az őszi ülésszakon egy elvi jelentőségű döntést hoz, amelyet azután a többire is alkalmaznak. Jogász körökben nagy érdeklődéssel várják a legfelsőbb bíróság állásfoglalását.

romnapos emlékünnepre, amely hivatalos ke-retek között, impozáns külsőségek közepette fog lefolyni.

Mint az *Aradi Közlöny* megírta, a Groza György szülőházára kerülő emléktábla eszméje Piliși Gőza, az *Aradi Közlöny* szerkesztőjének lelkében fogant meg. Az emléktábla az aradi Rőzsa-cégnél készül és művészi kivitele méltó lesz az elhunyt szobrászművész emlékéhez. A Groza-emlékünnepségek hivatalos része vasárnap folyik le Menyházán. A falu mindkét templomában ünnepélyes istentiszteletet tartanak, a környező községek valamennyi lelkészének részvételével. A vármegyei prefektúra és az aradmegyei községek hivatalosan képviseltetik magukat az emlékünnepen. Nagyváradról 150 diákból álló küldöttség, valamint a megyei prefektus jelentette be részvételét, sőt minden valószínűség szerint az ünnepségre le-érkezik Crisan pénzügyi alminiszter is.

A fürdőigazgatóság rendkívül nagy kedvezményeket biztosít az ünnepség résztvevőinek: az *Aradi Közlöny* előfizetői 360 lejért, az utiköltség összegét is beleértve vehetnek részt a Groza-emlékünnepen, tehát utiköltséget, lakást, ellátást kapnak három napon át 360 lejért Menyházán. Az ünnepség befejező része fényesen megrendezett bankett lesz, míg az emléktábla leleplezésére különvonat szállítja Groza György szülőházához az emlékünnep résztvevőit. Az ünnepség rendezését dr. Stefanica borossebesi főbíró és Vulpe József, Menyháza-fürdő jelenlegi bérloje irányítják.

A Groza György emlékére rendezendő vasárnapi ünnepségek sokáig felejthetetlen élményt fognak jelenteni mindazoknak, akik résztvesznek a menyházai emléktábla-avatási nagyszabású ünnepen.

Aradról szombaton délután 5 órakor gyorsított motoros-vonat indul az ünnepségekre. A vonatnak közvetlen összeköttetése van Borossebesen Menyháza felé. A jegy 170 lejbe kerül s mint fürdőjegy, érvényes a visszautazáshoz is.

Hivatalos hatalommal való visszaélés címén

feljelentettek egy aradi végrehajtót

Egy aradi kereskedő ma feljelentést tett a pénzügyigazgatóság egyik tisztviselője ellen, hivatalos hatalommal való visszaélés címén. Dr. Áron Árpádnak a Boulevard Reg. Ferdinand (József főherceg-uton) van üzlete, ahova az elmúlt napokban beállított Luca Aurel pénzügyigazgatósági végrehajtó, aki Áron Emilné adótartozása fejében foglalni akart az üzletben. Erre közölték a végrehajtóval, hogy az üzlet, valamint a benne lévő áru nem képezik Áron Emilné tulajdonát és így annak adótartozása fejében semmit sem lehet lefoglalni. Ennek dacára, — mondja a feljelentés, — Luca Aurel végrehajtó nem állott el szándékától, sőt hangos botrányt rendezett, majd rendőrt hozott az uccáról és úgy foglalt. Ezzel hivatalos hatalommal való visszaélést követett el, amiért, — a törvény értelmében, — megbüntetésre van érdemes. Az eljárás megindult.



Öt évi fegyházra ítélte Wimmer Ferenc nemzetközi betörőt az aradi törvényszék

Töredelmes vallomását enyhítő körülménynek vette a bíróság -- Javulást ígért a megrögzött betörő

Altalános érdeklődés közepette tartották ma meg a törvényszék Popescu—Sulutiu-tanácsa előtt Wimmer Ferenc, a hírhedt nemzetközi betörő ügyének főtárgyalását. A betörőt erős őrizet alatt, megbüntetve vitték fel a tárgyalási terembe, ahol nagyszámu hallgatóság jelent meg. Az óvatossági rendszabályok mindenre érvényesíthető, miután Wimmer Ferenc úgy az aradi fogházból, mint más börtönből is többször megszökött. Elsősorban a betörő kihallgatása folyt le. Popescu tanácselnök megkérdezte Wimmertől, tudja-e, miért kell felelnie a bíróság előtt, majd közölte, hogy a vádlott egyike a legveszélyesebb nemzetközi betörőknek, a ki Magyarországon is számos betörést követett el. Felolvassa a vádiratot, amely Wimmer aradi bűnlajstromát tartalmazza, majd megkérdezi a betörőt, megértette-e a felolvasottakat.

Wimmer: Megértettem.

Elnök: Beismeri mind?

Wimmer: Mindent beismerem.

Az elnök ekkor megkérdezi Wimmert, van-e valami kívánsága, mire a betörő kijelenti, hogy nem akar az aradi fogházban maradni, miután súlyos beteg és kezelésre szorul.

A hírhedt betörő „szerencséje“

Popescu elnök: A bíróságtól függ, teljesítik-e kívánságát. Ha mindent őszintén bevall és elmondja, hova tette a lopott pénzt, akkor teljesíteni fogjuk óhajait.

Wimmer kijelenti, hogy körülbelül kétszáz ezer lej volt nála és ezt elvették tőle a csendőrök Munkács községben, ahol elfogták. Az elnök kérdésére megismétli, hogy senkinek sem adott a pénzből.

Elnök: Nézze Wimmer, legyen becsületes tolvaj és mondja meg, hova tette a hiányzó pénzt.

A vádlott megmarad állítása mellett, mire megkezdik a tanúk kihallgatását. Moisescu

György főhadnagy, az egyik károsult elmondja, hogy Wimmer betört lakásába és hétszáz lej lopott el. Popescu elnök megkérdezi a betörőt, mit csinált a pénzzel, mire Wimmer azt válaszolta, hogy a többivel együtt elvették tőle.

Elnök: Szerencséje, hogy itt fogták el és nem Magyarországon.

Wimmer: Nem én vagyok az egyetlen tolvaj.

Elnök: De maga olyan veszélyes ember, hogy Magyarországon felakasztották volna.

Ekkor kiderül, hogy Wimmer Ferencnek nács ügyvédje, mire Popescu elnök felfüggeszti a tárgyalást és megkér egy jelenlevő ügyvédjelöltet, keressen a törvényszék folyosóin egy ügyvédet és kérje fel, vállalja a védelmét. Néhány perc múlva megjelenik Kállo György ügyvéd és újból megkezdik a tárgyalást. Lepa Valér dr. aradi ügyvédet hallgatták ki, aki elmondja, hogyan tört be hozzá a vádlott és lopott el 234.000 lej készpénzt. Az ügyvéd elmondja, hogy a betörő közvetlenül a főtárgyalás előtt bevallotta, hogy a pénzből ötvenezer lej elrejtett. Popescu tanácselnök erre odafordul Wimmerhez:

— Ha nem mondja meg az igazat, mi lett a hiányzó pénzzel, egyetlen kérését sem teljesítik.

Wimmer kitart előző vallomása mellett és kijelenti, hogy a csendőrök minden pénzt elvették tőle.

Elnök: Tegyen töredelmes vallomást.

Wimmer elmondja ezután, hogy Munkács községben elfogták és a csendőrőrmester, aki kézrekerítette, elvette tőle a pénzt és csak tizenkétezer lej hagyott meg tárcájában. Amikor bevitte a csendőrőrsre, az őrmester azt állította, hogy ez volt minden pénz, amit nála találtak. Tiltakozására az őrmester elment és egy óra múlva visszajött, azzal, hogy a mezőn, ahol elfogta, újabb százezer lej talált elrejtve.

Ezután elmentek arra a helyre, ahol előző éjszaka lakott és állítólag ott is találtak 35.000 lejt. Ő azonban biztosan tudja, hogy minden pénz nála volt és sehosem hagyott el belőle. Hentiu György dr. ügyvéd a következő tanu, a ki elmondja, hogy Wimmer nála is betört és egész sereg értéktárgyat vitt el. Mindent megtaláltak, csak egy revolvert nem. Az elnök kérdésére Wimmer kijelenti, hogy a revolvert Temesváron elhagyta, mert nincs szüksége fegyverre. A zimándi vámmal őrt állott csendőrök elmondják, hogyan vették üldözőbe éjszaka a betörőt, aki rájuk lött, majd elmenekült. Több jelentéktelen vallomás után, ismét egy érdekes tanu következik: Török Mária munári leány, akinek Wimmer elfogatása előtt szerelmi vallomást tett és akinek azt mondotta, hogy magával viszi és mindennel ellátja.

— Mondottam neki, — jelentette ki a leány — hogy nem ismerem és túl idősnek tartom magamhoz és ezért nem megyek el vele.

Ismét jelentéktelen vallomások következnek, majd Gutunoiu ügyész rövid vádbeszédet mond, amelyben kéri Wimmer elítélését. Kállo védőügyvéd az enyhítő körülmények figyelembevételét kéri, majd Popescu tanácselnök intéz néhány újabb kérdést a betörőhöz. Kiderül, hogy Wimmert többször büntették meg lopásért, majd katonaszökevényként ítélték el Magyarországon.

Kihirdetik az ítéletet

Elnök: Megjavul, ha egyszer kiszabadul?

Wimmer: Ez volt az utolsó betörésem. Beteg vagyok és szeretnék hazamenni a családomhoz. Elég volt ebből az életből.

Elnök: Családja van?

Wimmer: Feleségem és két gyermekem van Pozsonyban. A feleségem szabónő. Ha kitöltöttem a büntetésemet, odamegyek.

Rövid tanácskozás után a bíróság kihirdeti ítéletét, amelyben Wimmer Ferencet öt évi fegyházra ítéli. Súlyosbító körülménynek vették büntetett előéletét, míg enyhítő körülménynek beismerő vallomását számították, valamint azt, hogy családja van és javulást fogadott meg. Az ügyész súlyosbításért felebbez.

Az elítelt ezután kérte, adják ki csomagjait, mert hónapok óta nem jutott tiszta fehérneműhöz. Az elnök elrendeli a kérés teljesítését, majd a fogházőrök vigyázva elvezetik a nemzetközi betörőt, akinek minden lépésénél megesörren a kezén levő súlyos bilincs.

Csodák csodája, a huszadik század örök rejtélye

U FERINI

a napokban Aradra érkezik teljes bűvésztársulatával, káprázatos díszleteivel, soha nem látott új műsorával, bravuros attrakcióival, ámulatbaejtő mulatványai-val. A szenzációs műsor keretében vendégszerepel: Kiss Manyl, a kitzinó erdélyi szubrettprimadonna.

A társulat 27. és 28-án tartja Aradon a Nyári színházban előadásait: szombaton este, vasárnap délután és este.

A délutáni előadás minden tekintetben azonos az esti programmal. Helyárak: 50, 40, 30, 20, 15 és 10 lej.

A nagy érdeklődésre való tekintettel jegyek elővételben válthatók a téli színház pénztárában.

HIREK

»Kacagi bajazzó!«

A közönség áhitatos csendben hallgatta a művészt, aki előttük állott a pódiumon s lekének legszebb álmait, legtisztább érzéselt öntötte dalba... A rádió hanghullámain keresztül már nem egyszer ütötte el a gond szürke ködét lelkükről Szedő Miklós kristálygyöngyökként csengő, üdén szárnyaló tenorja és nagyon sokszor vigasztalta meg valamennyiüket ez az istenáldotta tehetségű művész az élet sivárságáért, ezer bajaért... Legtöbbjüknek azonban nem volt alkalma még személyesen, a boszorkányos technika minden mesterkéltségek segítségével nélkül élvezni Szedő Miklós előadását, hangjának színes árnyalatait, skálájának ivelését; ezért felbecsülhetetlen élményt jelentett számukra a népszerű rádióénekes hévízi vendégszerelése.

És Szedő Miklós dr. énekelt. Éppen olyan szívből, természetes őszinteséggel, ugyanazzal a férfias lelkesedéssel mint akár a budapesti operaszínpadon, vagy a rádió figyelő, finom mikrofonja előtt. Elnézett a közönség feje fölé és talán a messzeségben figyelt egy új, ismeretlen melódiára, a jövő dalára. Nagy változásokra készült életberendezésében. Budapesti lakását felmondta, hogy leköltözzön Szegedre, ahol a város vezetőinek és a közönségnek őszinte bizalma színgazgatói állást ajánlott fel számára. Nagy fába vágja a fejszéjét — mint mondani szokás — de hiszen mellette van élettársa, akinek hirtelne, szépsége és művészi nagysága egyik legerősebb oszlopa lesz az új élet színpadának... Az énekművész szemel felragyogtak és homlokára kiült a művészi akarási, az előretörés fénye... A közönség azon a véleményen volt, hogy Szedő Miklós dr. szében énekel, mint valaha...

Ugyanebben az órában egy lefüggönyözött, süppedő szőnyegekkel borított csendes szobában íveges szemű, viaszsárga arcú, de még merevségében is gyönyörű asszony feküdt a kereveten és a rendőrség embereinek könyörtelen léptel verték fel a házat... Az uccában suttogva szállt tova a rémület kiáltása: „Lá-

Kérdezze meg az orvosát, hogy mi a véleménye:

bass Juci meghalt... Méreg... A rendőrség...! É s a budapesti stúdió speakerje ugyanebben a pillanatban mondta be, hogy: „Következő műsorszámunk dr. Szedő Miklós...“ A gramofonlemez forgott tengelye körül és Szedő Miklós egyik legkedveltebb dala szárnyalt a világ minden tája felé a rádió hanghullámain át. Valahogy stilusos lett volna, ha Szedő Miklós a komédiás régi, de soha el nem avuló panaszát zokogja a világ minden tája felé abban a percben, amikor feleségét holtan találták meg hálszobájában: „Kacagi bajazzó!...“ (cs. p.)

— **IDŐPROGNÓZIS.** A meleg további csökkenése, egyes helyeken esetleg kisebb esők lehetségesek.

CENTRAL MOZGÓ: VIKTÓRIA ÉS A HUSZÁRJA. Filmoperett. Petrovich Iván, Friedl Schuster, akik Petrovich a napokban vett nőül, Michael Bohnen és Verébes Ernő. (Utoljára).

SELECT MOZGÓ: A MANDARIN LEÁNYA. (Repriz-premier). A nyugati metropolisokban egész szezomban műsoron volt ez a szenzációs Paramount-sláger, melynek főszerepét a legnagyobb keleti filmszínész: Ana May Wong játssa. Kivül Warner Oland és Sasue Hayakawa játszanak figyelemreméltó alakításokat.

Ekiadások fél 8 és fél 10 órakor.

— Titulescu és Madgearu is részt vesznek a stressai konferencián. Varsóban tegnap délelőtt — mint jelentettük — megkezdődött a kelet-európai államok tanulmányi bizottságának értekezlete. Ennek az értekezletnek közvetlen folytatása lesz a szeptember ötödikén megnyíló stressai konferencia, amelyen Romániát Madgearu ipar- és kereskedelemügyi miniszter, Titulescu londoni nagykövete, valamint Pavel Radulescu, a külügyminisztérium gazdasági osztályának vezetője képviselik.

— **Szeptember elsején bevonják a papír százaléjeleket.** Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala közhírre teszi, hogy a papír százaléjeleket szeptember elsejétől bevonja és helyükbe ezüst százaléjeleket bocsát ki.

— **Utazási kedvezmény a kolozsvári ügyvédkongresszusra.** Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága közli, hogy a kolozsvári ügyvédkongresszusra úgy az ügyvédek, mint a bírák feleségeikkel együtt ötven százalékos kedvezményrel utazhatnak. A kongresszus szeptember hatodikától tizenegyedikéig tart.

— **A Népszövetség szakértői szeptember elején érkeznek Romániába.** Genfből jelentik: Visoianu államtitkár, Románia genfi megbízottja Devil és Jacobson szakértők kíséretében ma este elindult Bucuresti felé, ahová szombaton este érkezik meg. A pénzügyi bizottság elnöke szeptember elsején érkezik az országba, míg a többi népszövetségi szakértők a jövő hónap első napjaiban érkeznek Romániába.

— **Házasság.** Ausländer Mancika (Arad) és Pless Béla (Sicula) folyó hó 28-án délelőtt fél 12 órakor tartják esküvőjüket az aradi neolog izraelita templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

Legnagyobb választék

női kabátkelmékben
I. SCHUTZ-nál

— **Visszaélés a Kamarák Szövetségének nevével.** A Kereskedelmi és Iparkamara ezuton közli, hogy egy Sfecla Nicolae nevű egyén az ország különböző városaiban a Kamarák Szövetségére való hivatkozással előfizetéseket gyűjt az „Anuarul Comertului, Industrie si Finantelor din Romania“ című munkára, amelyhez a Kamarák Szövetségének semmi köze nincs, s így kéri a cégeket, ne essenek áldozatul a Szövetség nevével visszaéelő úgynököknek.

— **Az osztályosorsjáték mai huzása.** Az osztályosorsjáték mai huzásán nagyobb összegeket a következő számok nyertek: Hatvan-ezer lejt: 6190, negyvenezer lejt 34.372, huszezer lejt: 43.305, 17.282, tizenötezer lejt: 29.277, 78.318, 71.741, 54.385, 40.800, tizenkétezer lejt: 79.479, 79.632, 79.862, 11.502, 62.862, 52.707, 53.283, 75.870, 40.241, 5397, 30.730, 23.550, 25.483. A huzás eredményét telefonjelentés alapján közöljük és ezért a fenti számokért semmiféle felelősséget nem vállalunk.

az ártalmatlan (bécsi)

WALDHEIM

soványító pastillákról?

— **Szabadióra helyezték az amerikai örökség miatt letartóztatott aradmezei jegyzőt.** Ma befejeződött a vizsgálat az amerikai örökségcsalás ügyében, amelyről nemrégiben számolt be az Aradi Közlöny. Vasi Tódor lungsoarai gazdálkodó feljelentést tett rokona, Cristea Dávid ellen, aki Cristea Tódor és Puticiu Sándor halmágyi jegyző segítségével hamisított okmányokkal felvette egy negyedmillió amerikai örökséget, amelyet a Banca Marmorosch aradi fiókjához utaltak át. Mindhárom feljelentettet letartóztatták és a vizsgálat napokon át folyt. Miután ma befejezést nyert a vizsgálat munkája, a vizsgálóbíró szabadióra helyezte Puticiu Sándor jegyzőt.

Vaddisznó
erkezett

KOZMA fűszerüzlet Str. Bratianu

— **Szeptemberre halasztották Hulber Silvius bűnyüének tárgyalását.** Ma délelőtre tüzte ki az aradi törvényszék második szekciója Hulber Silvius, a Viktória bank sikkasztó pénztárnoka ügyének tárgyalását. Számos érdeklődő jelent meg a tárgyalási teremben, azonban ítéletre nem került sor. A mai tárgyaláson felvették a sikkasztó fő-tisztviselő személyi adatait, majd dr. Lepa Valér védő előterjesztésére szeptember 13-ra halasztotta a fő tárgyalást, miután a könyvszakértői vélemény még nem készült el. Így csak a jövő hónapban kerül sor a tizenegyet és fél millió lejes sikkasztás ügyének tárgyalására.

Zacharin-csempészeket tartóztattak le Kolozsváron

Huzamosabb idő óta történő csempésztést fedezett fel egy városi rendőrtiszt.

Kolozsvárról jelentik: Huzamosabb idő óta csempészték nagymennyiségű zacharint a magyar és a cseh határon keresztül Kolozsvárra. A zacharin-csempésztést egy városi komiszár fedezte fel, aki hosszabb idő óta nyomozott a csempésztés ügyében. Következő nyomozása során a csempésztést Váradról Kolozsvárra és ott jelentést tett a dolgról a kvestúrának. Kolozsváron, amikor a vonatból kiszálltak, a csempészték a három csomagban levő zacharint elhelyezték a ruhatárban. A rendőrség az értesítés után kiszállt a helyszínre és a zacharint lefoglalta. Amikor a csempészték jelentkeztek a csomagjaik átvételére, letartóztatták őket. Kihallgatásuk után kiderült, hogy **Makavics Ignác és Fuchs Adolf** máramarosszigeti, illetve Gura Homurului községbe valók. Kiderült az is, hogy rendszeresen foglalkoztak a zacharin-csempésztéssel. Ezuttal mintegy 150 ezer lej értékű árut hoztak be s a csomagokat azért hagyták a ruhatárban s mentek be a városba, hogy vevőt keressenek a csempésztett zacharinra. A kolozsvári rendőrség folytatja a nyomozást és azt próbálja megállapítani, hogy kinek adták el a csempészték zacharint.

— **Halálozás.** Gábor Ádámmé, született Zehner Rozália, 38 éves korában elhunyt. Temetése e hó 26-án délután fél 7 órakor lesz a felsőtemető halottasházából. (L.)

— **A városi üzemek ellen indított félmillió lejes végkielégítési per a törvényszék előtt.** Pénteken délelőtt érdekes polgári per tárgyalása folyik le az aradi törvényszék harmadik szekciójánál. Ismeretes az a nagyarányú végkielégítési per, amelyet Trisca Károly, az aradi városi gázipar volt gázmestere indított a város ellen, amelyről 688.400 lej végkielégítést követelt. Az iparhatóság elutasította a követelést, mire a gázmester az aradi törvényszékhez fordult. A bíróság 505.205 lejt ítelt meg Triscának, azonban a város újabb tanakat jelentett be és a bizonyítás kiegészítését kérte a felmerült új bizonyítékok alapján. Holnap hozza meg a bíróság végleges döntését a több mint félmillió lejes végkielégítési perben, amelynek pénteki tárgyalására a tanúk nagy számban vannak fel.

— **Kisjenőli ügyvéd tragikus halála.** Kisjenőről jelentik: Tegnap hirtelen meghalt Kisjenőn Popa V. Mircea kisjenőli ügyvéd. A fiatal ügyvédet tragikusan az irodájában érte utól a halál. Szívbenulás ölte meg. Holttestét a biharmegyei Felkér községbe szállították és ott fogják örök nyugalomra helyezni.

Kapható gyógyszárakban és drogériákban,
Dobozonként 115.— Lej.

Az eredmény meglepő!

— **Szengázzal megmérgezte magát, mert senki sem szerette.** Különös és szokatlan módon követett el öngyilkosságot Vári Zsuzsi, 20 éves háztartási alkalmazott, aki Madár József volt Szent Pál-ucca 1. szám alatti lakosnál volt alkalmazásban. A fiatal leány tegnap este nagyobb mennyiségű faszenet vitt szobájába, azt meggyújtotta és így szengázt fejlesztett, majd pedig ismeretlen méretet ivott. Tettét csak a kora reggeli órákban vették észre, amikor aztán a kórházba szállították és jelentették az öngyilkosságot a rendőrségnek. Innen Plesu komiszár szállott ki a helyszínre, aki megejtette a vizsgálatot. A szerencsétlen leány ágya mellett egy levelet találtak, amelyben elpanaszolja, hogy azért bucsuzik az élettől, mert senki már régen meghaltak, nincs senkije sem, senki nem szerette és ezért teljesen értelmetlen számára az élet. Ruháit egy Julis nevű leányra hagyta. Plesu komiszár kiszállt a kórházba is, a szerencsétlen leányt azonban nem lehetett kihallgatni, mert eddig még nem tért magához.

— **Kirándulás Aradhegyaláira.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula“ osztálya szeptember 28-án (vasárnap) kirándulást rendez Aradhegyaláira. Utirány: Covasint, Cserszka-völgy, Schmidt-forrás. Gyaloglási út 10-14 km. Találkozás tervezett nap reggelén fél 5 órakor a Hegyaljai villamoz megállónál. Vendégeket szívesen látnak.

A menyezetet átförve hatoltak be a betörők egy csernovitzi kereskedő lakásába

Csernovitzból jelentik: Magyar-nyu betörés történt ma délelőtt Csernovitzban, ahol ismeretlen tettesek behatoltak Falikman Tóbiás kereskedő Miron Costin-uca 5. szám alatti lakásába és onnan 250 ezer lej készpénzt vittek magukkal.

A kereskedő családja jelenleg nem tartózkodik Csernovitzban, míg Falikman egész napon keresztül üzletében van elfoglalva, úgy, hogy lakásuk minden felügyelet nélkül van. A betörők, akik úgy látszik, ezzel tisztában voltak, kihasználva a kedvező alkalmat, a legnagyobb biztonsággal dolgoztak. A lakásba a ház padlásán keresztül hatoltak be, úgy, hogy a lakás egyik szobájának mennyezetét kitérték és azután leereszkedtek kötélen. A betörők, mint megállapítást nyert, körülbelül négy óráig tartózkodtak a kereskedő otthonában és az alatt az idő alatt, minden szekrényt feltörték és az egyikben 250 ezer lej készpénzt találtak, amelyet magukhoz vettek. A rendőrhatalóságok erélyes nyomozást vezettek be a vakmerő betörők kézrekerítésére.

Leégett a bécsi Ganz és Társa izzólámpagyár

Három millió schilling a kár. — Tönkrement 150 ezer izzólámpa.

Bécsből jelentik: A bécsi Ganz és társa izzólámpa-gyárban ma borzalmas tüzvész pusztított. A gyártelep nagy része megsemmisült és hatalmas tüzoltói munkát dicsér az, hogy sikerült megakadályozni az oxigén- és nitrogén-palackok felrobbanását. Három tüzoltó sebesült meg a mentési munkálatoknál igen súlyosan. A kár meghaladja a három millió schillinget. Százötvenezer izzólámpa tönkrement. A Die Stunde arról ír, hogy gyújtogatás történt. Több egyént már le is tartóztattak.

— A becsületrend új lovagjai. Budapestről jelentik: Kosztolányi Dezsőt, az ismert író, Hevesi Sándor szingizsgatót és Eckhardt Sándor egyetemi tanárt a francia kormány a becsületrend lovagjává nevezte ki.

— Politikai egyesületek tagjai nem viselhetnek egyenruhát Magyarországon. Budapestről jelentik: A belügyminisztérium ma rendeletet adott ki, amely szerint politikai egyesületek tagjai nem viselhetnek egyenruhát. Erre csak olyan egyesületek tagjai jogosultak, amelyeknek alapszabályaiban fel van véve az egyenruha viselése. A rendelet ellen vétőket 200 pengő pénzbüntetésre ítélik.

— A nyugdíjakkól a kifizetéseknel hozzájárulnak az adókat. A nyugdíjfizetésekkel kapcsolatban az adóhivatal ma olyértelmű értesítést küldött a nyugdíjigazgatósághoz, hogy csak azok illetményei folyósíthatók, akik az augusztus havi adót is kifizették. Tekintettel arra, hogy ez ismét megnehezíti a nyugdíjak zavartalan kifizetését, mivel a nyugdíjasoknak adófizetésre csak akkor van pénzük, ha illetményeiket megkapták, kérdést intéztünk a nyugdíjigazgatóság felé, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy minden adóösszeget levonásba hoznak a kifizetésre kerülő illetményekből.

SCHERG szöveteknek bizonyítéka 109 éves múltja, gyári arban I. SCHUTZ-nál

— A negyedmillió nyugdíjper a temesvári Tábla elé kerül. Foglalkoztunk azzal a nyugdíjperrel, amelyet Kékényessy Géza, a Szárazér Társulat volt tisztviselője indított a vállalat ellen. A tisztviselő 289.000 lej nyugdíjat követelt, azonban a bíróság elutasította a kérést. Ma nyújtotta be az aradi törvényszékhez Kékényessy felebbezését, amelyben a temesvári táblától kéri az elsőfokú ítélet megváltoztatását s hivatkozik arra, hogy az aradi bíróság rosszul értelmezett egy kormányrendeletet és erre alapozva hozta elutasító döntését. Az érdekes per aktáit a napokban küldik át a temesvári táblához.

Életfogytiglani fegyházra változtatták San Juro tábornok halálbüntetését

A köztársaság elnöke ragaszkodott a megkegyelmezéshez

Madridból jelentik: Ma kihirdette a bíróság San Juro tábornok ügyében az ítéletet. A felkelés vezérének halállal sújtották. Az ítélet már tegnap elkészült, de csak ma közölték a nyilvánossággal, hogy előbb a kormány a rendfenntartó intézkedéseket teghesse. Csak a kormány tagjai ismerték az ítélet szövegét. A tárgyalás jegyzőjét az éjjelre bezárták az épület egyik szobájába, nehogy idő előtt elmondhassa az ítéletet, amely San Juro két társának megkegyelmezett. Della Harren tábornok életfogytiglani fegyházbüntetést kapott. Infantado tábornokra pedig 12 év és egy nap boronbüntetést szabtak ki, míg San Juro fiát felmentették.

San Juro tábornok halálra ítéletével kapcsolatban, országszerte nagy mozgalom indult meg a tábornok megmentése érdekében.

Madridból jelentik: A spanyol kormány megkegyelmezett a halálra ítélt San Juro tábornoknak és az ítéletet életfogytig-

lani fegyházbüntetésre változtatták át. Az a miniszterelnök este fél 9 órakor hagyta el a köztársasági elnök lakását, így minden jel arra mutat, hogy nem könnyű szerrel menekült meg San Juro tábornok a kivégzéstől. Ma délelőtt a megkegyelmezés ügyében minisztertanács volt, majd a köztársasági elnök magához kérte Azana miniszterelnököt, akivel hosszasan tárgyalt. Délután újabb minisztertanács volt, mely két és fél óráig tartott. Utána a miniszterelnök és a köztársaság elnöke ismét hosszasan tárgyaltak. Úgy látszik, az elnök ragaszkodott San Juro megkegyelmezéséhez, amelyet ilyenformán Azana közölt a kormány tagjaival, valamint a sajtó képviselőivel. San Juro kapitányt, a tábornok fiát, akit felmentettek, menyasszonya meglátogatta a börtönben. A kapitány kijelentette, hogy a hátralévő időt atyja mellett akarja eltölteni. Természetesen ekkor még nem tudott a megkegyelmezésről.

A tömeg fosztogatott és kirakatokat tört be Beuthenben

Az „Angriff“ betiltásának tulajdonképeni oka: a német katonaságot a parancs megtagadására buzdította — A nemzeti szocialisták hajlandók résztvenni a kormányban

Betiltották a Rothe Fahnet

Berlinből jelentik: A német politikai élet kialakulását sejtető feltűnést keltő cikkben a „Deutsche Allgemeine Zeitung“ azt írja, hogy a nacionalisták hajlandók mégis a kormányban való részvételre, sőt Hitler megbizottja már tárgyal is Schleicher tábornokkal, milyen formában lehetne ezt az új álláspontot keresztülvinni, anélkül, hogy a nemzeti szocialisták tekintélyét ez valamiképpen sértené.

Lassanként meglepetésszerűen a nacionalista párt kebelében — Hitler nézetével ellentétben — az a vélemény kerelkedett felül, hogy nem szabad kivonni magát a kormányzástól.

mert ez esetben bekövetkezhet a parlament feloszlása, amit mindenképpen el kell kerülni.

Beuthenben a helyzet továbbra is rendkívül izgatott. Tegnap ismét tüntetés volt a város utcáin és a kommunista párt helyiségei ablakait bezárták, de betörték kirakatokat is, sőt a tömeg egy helyen fosztogatni kezdett. A harmincas számú rohamosztag pedig a következő táviratot intézte a birodalmi kormányhoz:

„Önök létüket a halálra ítélt rohamcsapatok áldozatkészségének köszönhetik. Gyalázat, hogy egy lengyel felkelőért öt német szabadsághősnek kell meghalnia. Megmentésük most már becsület

dolga. Nem kegyelmet kérünk, hanem az igazság megállapítását.“

Ma kitudódott, hogy az „Angriff“-t tulajdonképpen miért is tiltották be. Megállapítást nyert, hogy a belügyminiszter azon cikke ellen emelt kifogást, amelyben a német katonaságot ellenállásra szólította fel, a felsőbb rendelkezésekkel szemben.

A hamburgi sajtó erős lengyelelles kirohant intez és leszögezi, hogy türehetetlen, ami a nemes germán nép kárára a lengyel csúrhék miatt történik. Követelik a beutheni ítélet ünnepélyes visszavonását és a bírók felelőssé tételét.

Az ügyészség ma készítette el vádiratát Heimansberg Magnus volt berlini rendőrkapitány és Weiss Bernát volt helyettes rendőrfőnök ellen, akik ellen az a vád, hogy nem tették eleget Rundstedt tábornok-kormánybiztos julius huszadiki rendeletének, amely arra vonatkozott, hogy a rendőrfőtisztviselők tartózkodjanak a hivatali tevékenységüktől.

Berlinből jelentik: A kommunisták lapját, a „Rothe Fahne“-t augusztus 26-tól szeptember 2-ig terjedő időközben betiltották. Politikai körökben elterjedt hírek szerint a kommunisták hivatalos sajtóorganumának betiltására azok a cikkek szolgáltattak okot, amelyek az öt halálra ítélt nemzeti szocialista ügyével kapcsolatban jelentek meg.

— Szívbetegeknek és érlelmeszedésben szenvedőknek a természetes „Ferenc József“ keserűviz használata könnyű és pontos bélműködést biztosít. — Klinikai vizsgálatok igazolják, hogy a Ferenc József viz különösen agyvérzésre és guttairekre hajlamos idősebb embereknek kitűnő szolgálatot tesz. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Szerencsétlenül járt munkás. Súlyos természeti baleset történt ma délután a Lutheránus templom előtt. A villanygyár emberei — mint ismeretes — egy új vezetékkel szerelnek fel és eközben az egyik villanygyári munkás, név szerint Tatár Mihály 38 éves glogováci lakos, aki egy létrán dolgozott, elvesztette egyensúlyát és mintegy 4 méter magasságból lezuhant. A szerencsétlenül járt munkás súlyos sérüléseket szenvedett és a mentők eszméletlen állapotban szállították be a kórházba, ahol gondos ápolás alá vették.

— Magyar olimpikek a hollywoodi filmsztárok között. Petschauer Attila a világsajtóban is szenzációnak beillő riportot és fényképfelvételeket küldött Hollywoodból a „Szinházi Élet“-nek. A cikk és a képek nem a sporteseményekről számolnak be, hanem a magyar olimpikeknek a leghíresebb filmsztárokkal való találkozásáról. Ince Sándor hetilapjának új száma a szenzációs Petschauer-riporton kívül is csupa érdekesség és meglepetés. Gazdag Társaság. Divat, Rejtvényrovatok, háromfelvonásos szindarab, kotta, kézimunka-melléklet és Gyermekujás teszi változatosabbá a „Szinházi Élet“ új számát, amelynek ára 30 lej, negyedévi előfizetési díj 360 lej. Kiadóhivatal: Budapest VI., Aradi-uca 8.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a nyári idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknél. Az összes gyógytényezők, — külön szívosztály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt, — elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

SPORT KÖZLÖNY

Vasárnap ismét négy elsőosztályú mérkőzés lesz Aradon A másodosztályban is megindulnak a küzdelmek --- Sok kis mérkőzés lesz

A legutóbbi vasárnapon hosszú szünet után ismét kezdetét vette az I. osztályú bajnokság. A pontokrakenő küzdelem ezalkalommal is nagy érdeklődést váltott ki és a csapatok, mint ismeretes, megosztották a pontokon.

A legközelebbi fordulót vasárnap bonyolítják le és ez alkalommal is érdekes meccsek vannak a műsoron. A Gloria-pályán három mérkőzést bonyolítanak le, amelyek közül az érdeklődés homlokterében az ATE és a Hakoah közötti mérkőzés áll. A meccs favoritja a komolyabb képességekkel rendelkező ATE és így a tornászok csapatának győzelmé valószínűbb, bár a futball szerencsejáték és meglepetés sincs kizárva. Az AAC az Unirea-val veszi fel a küzdelmet, itt a sárga-fehérek győzelmé látszik valószínűnek. A Soimi-Tricolor-mérkőzés erősen a döntetlen felé hajlik, bár a rutinosabb Tricolornak nagyobb az esélye.

Az AAC-pályán is érdekes mérkőzések lesznek. A PTT és az Olimpia fúziójából kifolyólag az együttes sok játékosal rendelkezik és a tartalékokat az AAC és a Transylvania kombináltjával állítják szembe. Ezután kerül sor a főmérkőzésre, amely az Olimpia-PTT és a Transylvania között fog lefolyni. A mérkőzés végtelenül izgalmasnak ígérkezik, mert úgy az Olimpia, mint a Transylvania együtteseinek képességét ismerjük, így biztosra vesszük a heves küzdelmet.

Az I. osztályú futballbajnokságon túl Aradon még sok kisebb szabású mérkőzés is lesz. A II. osztályban is újra indul a bajnokság, ezenkívül az ifjúsági együttesek is bajnoki pontokért fognak kiüzdeni, míg a tartalékcsoportok a szövetségi díjért játszanak.

Fuzionált az Olimpia és PTT sportegyesület

Megválasztották az új klub vezetőségét --- „Olimpia-PTT” az új klub neve

A kettős számú postahivatalban ma este Arad sportéletének egyik fontos eseménye játszódott le. Az Olimpia és a PTT közös rendkívüli ülést tartott, amelyen a PTT részéről a következők jelentek meg: Pop Victor postafőnök, Janovics Emil, a vasuti posta főnöke, Puszkás János, Széles József, Vancea János, Lica Stan, Badea, Nagy Lajos, Trimbica Gábor, Vasiliu Sabin, Dima Todor, Ivanicic János, Lungu Sándor, Sicorski Nicolae. Az Olimpia képviselőjében a következő vezetőségi tagok voltak jelen: Ardelean János lelkész, Albici Ioan város-házi főtisztviselő, Todorescu kapitány, Taran János, Mumiu villanygyári mérnök, Popescu Aurel, Comlosan Savu, Dubos János, Gábor János, Barbu György, Tátray Imre, Kiss János, Cosma Aurel, Drecin Péter, Gain János, Buday József, Todorescu Costea.

Ugy az Olimpia, mint a PTT rendkívüli közgyűlése kimondotta a fúzió szükségességét és ezzel a két egyesület rendkívüli közgyűlése véget is ért. Ekkor lefolytatták az újonnan támadt helyzetet és Albici János korelnök elnökléte mellett, a rendkívüli közgyűlés kandidatek bizottságot küldött ki, amelynek tagjai a PTT részéről Barbu György, Puszkás János és Veljci Florea voltak, míg az Olimpiát Popescu Aurel, Kiss János és Comlosan Savu képviselték. A hat tagú kandidatek bizottság előterjesztette a jelölő listát, amelyet a rendkívüli közgyűlés minden változtatás nélkül elfogadott, így az új klub vezetősége a következő: Tiszteletbeli elnökök: Ardelean János lelkész, Popp Victor postafőnök, Furnica Sándor főellenőr, Albici János főtisztviselő. Elnököt az elnöki tanács, a közgyűlés felhatalmazása alapján későbbben választ. Ügyvezető elnök: Ioanovici Emil. Alelnökök: Dumitrescu kapitány, Drecin Coriolan, Russu Péter. Pénztáros: Horváth György. Ellenőrök: Popescu Aurel, Puszkás János, Dubestean Vasil. Főtákos: Taranu János. Titkár: Dan János. Sportigazgató: Russu Virgil. Helyettes sportigazgató: Todorescu kapitány. Intéző: Stefanescu Coriolan. Gazda: Comlosan Savu és Manea János. Ezenkívül 20 tagú választmányt választottak.

Az újonnan megválasztott vezetőség, a rendkívüli közgyűlésen megjelentekkel karöltve, a PTT újabbán készült alapszabályát, néhány pontjának megváltoztatása után, teljes egészében elfogadta. Végül az új klub nevét „Olimpia-PTT”-ben állapították meg.

Az elnök megköszönte a megjelentek fáradozásait, a klub tagjait komoly munkára hívta fel és ígérte, hogy a vezetőség minden tekintetben igyekszik ennek a komoly alakulatnak ügyeit a legjobb belátása szerint előre vinni.

Közölte még, hogy a vezetőség az állomás posta helyiségében minden szerdán este ülést tart.

Az Olimpia és PTT fúziójával Arad egy életképes klubot kapott és biztosra vehető, hogy ez az alakulat Arad sportjának előnyére fog válni, ezt különben garantálja az újonnan megválasztott vezetőség díszes névsora. Az új vezetőség minden egyes tagja régi sportember és így biztos, hogy a klub ügyeit nemcsak, hogy lelkiismeretességgel és lelkesedéssel, hanem föltétlen szakavatottsággal fogják vezetni.

Az utolsó négy érem is gazdára talált az AAC teniszversenyén

Az AAC teniszversenye a ma délután lejátszott II. osztályú férfi páros döntő küzdelmével véget ért. A verseny a legnagyobb szabású volt az eddigi aradi erődöntők között és annak jó rendezésében Rödler Géza, Székely Károly és Lőrincz József fáradhatatlan munkájuk révén nagy érdemeket szereztek, de az AKE nagytudású főtákos, Schwartz Dezső is sokat dolgozott a siker érdekében, amellyel az AAC körök legteljesebb háláját érdemelte ki. A II. osztályú férfi páros döntőjét a várakozásnak megfelelően a Fábris, Kaffka-pár 6:3, 6:3 arányban nyerte az AAC. Somlai Pál, összetételű párosával szemben. Itt említjük meg, hogy beszélgetést folytattunk Schwartznével, az AKE jóképességű hölgyjátékosával, aki kijelentette, hogy a II. osztályú női egyesben azért került a harmadik helyre, mert a további küzdelmet feladta.

O Teniszversenyek országzerte. A Kolozsvári Athletikai Club szeptember 8-tól 11-ig Kolozsvárott országos teniszversenyt rendez. Brassóban az Olimpia és a Brasovia közös rendezésben, nagyarányú versenyt rendez, amelyen a nevesebb erdélyi játékosokon kívül Gulescu kisasszony, Poulieff, Botez, San Galli, Krupenski és Réti is részt vesznek. Így tehát ez a szezon legnagyobb versenyének ígérkezik.

O A TAC bulgáriai győzelme. A Temesvári AC Várnában mérkőzött, ahol az ottani Ticia-t 2:1-es félérdő után, fölényesen 6:2 arányban győzte le. A Ticia ellen legutóbb a bucuresti-i Juventus 1:1-re játszott, ez még inkább kiemeli a TAC dicséretreméltó eredményét.

O Futballoznak az öreg legények. Szombaton délután a „Bombaszivarok” az AMTE oldboys-al veszik fel a küzdelmet, míg a „Fekete Kakasok” vasárnap délelőtt 10. órakor mérkőznek, ellenfelülk az Unirea „Öregfiúk” csapata lesz. Mind a két mérkőzést az AAC-pályán bonyolítják le.

Három hónapi fogházra ítélték a kommunistaper aradi vádlottjait

A törvényszék elrendelte a három vádlott szabadlábrahelyezését.

Kozma Sándor, Riesz György és Klein József kommunisták ma állottak a bíróság előtt igazoló röpiratok terjesztésével vádolva. A törvényszék második szekciója előtt folyt le a főtárgyalás, amelyen a vádat Gutunoiu ügyész, a védelmet dr. Nagy Hugó temesvári, dr. Ciumpila Péter és dr. Orfi Gyula aradi ügyvédek látták el. A vádirat felolvasása után ismertették a röpiratokat, amelyek az árvíz és konverziós törvény eseményeit tárgyalták és izgatták a népet az államrend ellen. Kihallgatták a rendőrség és sziguranca több tisztviselőjét, akik elmondták hogyan kobozták el a röpiratokat, majd az ügyész a vádlottak megbüntetését kérte. A védők egymásután szólaltak fel és kérték a felmentést, azon a címen, hogy a röpiratokat a vádlottak lakásán találták meg és nem nyert bizonyítást, hogy terjesztették volna azokat. A bíróság végül bűnösnek mondotta ki a vádlottakat, akiket egyenként három hónap és 21 napi fogházzal sújtott, amelyet a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett. Egyben elrendelte a törvényszék a kommunisták szabadlábrahelyezését. Az ügyész súlyosbításért, a védők felmentésért feleltek.

Hitler megbizottjának néztek egy bucuresti-i német hírlapíró

Hivatalosan cáfolják, mintha a hírlapíró az újságírásán kívül más tevékenységet fejtene ki

Bucurestiből jelentik: A Rador távirati iroda hivatalosan közli: Egyes külföldi lapok és ezek nyomán belföldi sajtóorganumok is azt a hírt közölték, hogy Hitlernek egy Weber nevű megbizottja Romániába érkezett, aki a különböző politikai pártokkal tárgyalt. Ez a híradás nem felel meg a valóságnak, amennyiben az említett ur Hitler müncheni hivatalos lapjának, a Völkischer Beobachternek bucuresti-i tudósítója és az újságírás munkáján kívül Romániában más tevékenységet nem fejt ki.

Színház — Irodalom — Művészet

* Stern Rózsi hegedűművész Arad zenei haladásáért. Arad zenei életének, fiatalos dácára is, kiemelkedő alakja Stern Rózsi, akinek művészi irányítása mellett nem egy hegedűtalentum lépett már a karrier felé vezető ösvényre. A Baranyi-nővérek, Roth Médy és Meszlényi Marietta nem mindennapi zenei tehetségét Stern Rózsi művészi iskolája fejlesztette ki és emelte tökéletes nivóra. Stern Rózsi Hubaynál tanult, ott nyert tanári diplomát és tanítási módszere mindenben méltó mestertéhez. A kitűnő aradi hegedűtanárnő legutóbb művészet keretében mutatta be Arad zeneértő közönségének azt a valóban szép eredményt, amit növendékeivel elért. Mint zenei körökből értesülünk, Stern Rózsi szeptemberben újból megnyitja iskoláját Aradon és a nyári szünet után új lelkesedéssel, felfokozott ambícióval lát hozzá a zenéért rajongó ifjúság neveléséhez.

* Katolikus kultúrnap Vingán. F. hó 21-én, vasárnap délután 5 órakor a vingai róm. kath. „Vegyeskar” rendezésében a hitközség védnöksége alatt megtartott műsoros délután nagy örömet és meghatódottságot váltott ki a vingai bolgár népből. A műsor legszebb és egyuttal legjelentősebb pontja volt Keresztély Mária „A csoda” című falusi életképe, Havlik Vencel plébános fordításában és rendezésében. A darabban szerepeltek: Koszilkov Döme, Lebanov Antal joghallgató, Dupca Miklós egyetemi hallgató, Dermendzin Antal gazdasági akad. hallgató, Kalikin Jakab banktisztviselő, Dupca Antal gimn. tan., Csokan Péter, Kalikin Jakabné, Dermendzin Katalin, Csokan Katalin és Begov Anna. Végetétel Havlik Vencel plébános mondott zárszót és a pápai himnusz elhangzásával a műsor véget ért. Az előadást közköznatra f. hó 28-án délután 5 órakor megismétlik.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Negyven százaléknál kevesebb nem lehet a felajánlott kvóta az új kényszeregyezségi törvény szerint — A módosítások szerint öt évnél hosszabb nem lehet a fizetési terminus — Korlátozták a foglalásokat

A kényszeregyezségi törvény módosításáról szóló javaslatnak — amelyről mai számunkban részletesen megemlékeztünk — rendkívül érdekes része, hogy a felajánlott kvóta nem lehet kevesebb negyven százaléknál. Ebben az esetben azonban a kényszeregyezés időtartama nem öt, hanem három év. Abban az esetben, ha a felajánlott kvóta nagyobb ennél a százaléknál, akkor a törvényszék a hitelezőkkel egyetértve hosszabb időpontban szabja meg a kényszeregyezés tartamát, amely azonban öt évnél nem lehet nagyobb. Kényszeregyezséget csak olyan kereskedő kérhet, akit eddig még nem ítélték el csalárd bukásért. Nem kérhet

kényszeregyezséget az olyan kereskedő, aki egy előzetes kényszeregyezségből vállalt kötelezettségeinek nem tett eleget, vagy ha még nem telt el öt év egy régebbi kényszeregyezsége lejáratától. A kényszeregyezségi törvény tizenegyedik szakaszához még a következő szöveget írják: A kényszeregyezés elvben való elfogadásától annak végleges jóváhagyásáig egyetlen hitelező sem fogatosíthat végrehajtást, nem foglalhat és biztosítási végrehajtást sem eszközölhet a kényszeregyezséget kért adós vagyonára. Kivételt képeznek azok a jelzáloghitelek, amelyeknek érvényességét még a kényszeregyezségi kérelem előtt elrendelték.

A nagyváradi exportőrök megkapták a prémium egy részét

A miniszterium különös indokolással előnyben részesítette a biharmegyei szállítókat — Erélyesen tiltakoznak az ország exportőrjei a kivétel ellen

A gabona-exportprémiumok körül úgy a fővárosban, mint a vidéken rendkívül nagy izgalom uralkodik, most már nem annyira azért a szinte megszokott tényért, hogy a hátralékos prémiumok érdekében semmi sem történik, hanem azért, hogy — prémium-kifizetéseket eszközöltek. Az izgalmat pedig az váltja ki, hogy a kifizetés körül bizonyos szabálytalanságot sejtettek, amely azonban egyelőre még csak hír és mibenállásáról pontos adatokat még nem lehet tudni. Maga a tény egyébként a következő:

Néhány nappal ezelőtt Nagyvárad élénkeresett Aradon prémium-követeléseket hatvan százalékos ártolyamon, vagyis hajlandó volt minden tízezer lejes követelésért hater ezer lejt készpénzben kifizetni. Az aradi kereskedők természetesen arra következtettek, hogy abban az esetben, ha Várad hatvan százalékos hajlandó a követelésekért ajánlani, akkor minden biznnyal többet tud azokért elérni. A kereskedők jó része még mindig reméli, hogy esetleg sikerül követeléseikhez teljes egészében hozzájutni és ezért a váradi ajánlatot nem is fogadják el. Üzlet így tehát Aradon nem jött létre.

Ezzel szemben elterjedt annak a híre, hogy a nagyváradi kereskedőknek sikerült prémiumkövetelésük egy részéhez hozzájutni. Közbenjárásra állítólag tízmillió lejt kaptak kézhez a váradiak azon a címen, hogy a miniszterium, tekintettel a bihari inséges vidékekre, az országnak ezt a megvételét a prémiumok folyósítása szempontjából előnyben részesíti. Ha a miniszterium ezt veszi figyelembe, akkor teljesen érthető, hogy miért feledkezett meg éppen Aradmegyről, ahol tudvalevőleg az árvis és a rozsa nagyobb pusztításokat vitt végbe, mint Biharban. A nagyváradiaknak adott prémium

azt bizonyítja, hogy az illetékes miniszterium mégis csak rendelkezik pénzzel a hátralékok kifizetésére s módjában van a Banca Nationalán keresztül bizonyos fizetési igényeket kielégíteni. Teljesen érthető azonban, hogy miképpen történhetett meg az, hogy akkor, amikor az ország többi részében levő exportőrök még októberi követeléseiket sem kapták meg, a nagyváradiak hozzájuthassanak az olyan szállítványok után esedékes prémiumokhoz, amelyek már 1932-ben kerültek ki az országból.

A misztikus kifizetések ügyében a brailai és bucaresti-i exportőrök már is felháborodott hangon intervenáltak a miniszteriumban és erélyesen követelték, hogy kivételeket ne tegyenek, hanem a kifizetéseknél tartsák magukat szigorúan a szállítások sorrendjéhez. Mindenestre figyelemreméltó, hogy ez az első eset, amikor az exportprémiumok kifizetésénél kivételeket kívánnak eszközölni és akkor, amikor az exportőrök tekintélyes részének már hosszú hónapok óta kell várnia követeléseire, egyetlen megye exportőrjeit — nem tudni: milyen közbenjárásra — előnyben részesítik.

Ma egyébként elterjedt annak is a híre Aradon, hogy a temesvári exportőrök tekintélyes részének sikerült prémiumköveteléseiket egy bucaresti-i pénzügyésznél leszámlolni és így legalább hozzájutnak követelésük egy részéhez. A gabonakereskedők körében felfokozott érdeklődéssel várják a brailai és bucaresti-i exportőrök intervenciójának fejleményeit és főleg annak kiderítését, hogy miképpen juthattak a váradiak az említett összegekhez és mi ösztönözte őket arra, hogy Aradon is hatvan százalékos alapon akarjanak vásárolni prémiumköveteléseket.

— A minisztérium hivatalos termésjelentése. Bucarestből jelentik: A földművelésügyi minisztérium a legújabb becslések alapján a következő termésjelentést közli: Tengeri (ha az időjárás kedvező marad) 662 ezer vagon, rozs 33 ezer vagon, zab 76.260 vagon, őszi és tavaszi árpa 180 ezer vagon, (az elmúlt évben 140 ezer), bab 33 ezer vagon.

— Kedvezményes áru repülés Prágába és Bécsbe. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A szeptember 25. és október 1. között Prágában tartandó ipari vegykongresszus alkalmából a „Cidna” repülőgéptársaság 40 százalékos kedvezményt ad a kongresszus résztvevőinek, a szept. 1—15-ike között tartandó bécsi mintavásár látogatói pedig 10 százalékos kedvezményvel repülhetnek Bécsbe.

Hetvenegy millió pengő értékű árut exportált Románia Magyarországra

Magyarország kivitele Románia felé csak 20 millió pengő értékű volt

Bucarestiben már napok óta folynak a magyar-román kompenzációs árucere-egyezmény érdekében a tárgyalások. A kompenzációs egyezményre vonatkozó tárgyalások előzményeiről jól informált budapesti körökből a következőket jelentették ki:

— Romániával való árucere-forgalmunk az elmúlt hónapokban ugyyszólván teljesen megbénult. Románia ugyanis még májusban életbeléptette az úgynevezett kompenzációs kasszával kapcsolatos törvényes intézkedéseket. Ezeknek az volt a lényegük, hogy oly országokból, amelyeknek Romániával külön elszámolási megállapodásuk nincsen, árut behozni csak akkor lehet, ha azok ellenértékét az importőrök előre befizették az úgynevezett kompenzációs kasszába. Ez a gyakorlatban annyit jelentett, hogy a hitelügyletek készpénzügylettekké alakultak át, de emellett is még mindig kétséges volt, hogy a magyar exportőr a kompenzációs kasszába befizetett áru ellenértékét mikor és milyen körülmények között kapja meg. Románia azonkívül megszigorító rendelkezéseket alkalmazott a Magyarországra irányuló kivitellel szemben is. Ilyen módon mindkét ország gazdasági érdekeltségei kívánták valamelyes árucere-egyezmény létesítését, amely alkalmas volna az egyre erősebbé vált bérletési folyamat megakasztására.

— A megállapodást mindenestre megnehezíti az, hogy Románia a múlt évben hetvenegymillió pengő értékű árut hozott be hozzánk, ezzel szemben tőlünk a Romániába kivitt áruk értéke huszmillió pengő körül volt, úgy hogy az áruforgalom szaldója a mi terhünkre ötvenmillió pengő. Ennek az összegnek külföldi kifizetési eszközökkel való kiegyenlítése természetesen lehetetlen. Ha tehát Románia Magyarországra irányuló kivitelt leggyorsabb részben fenn akarja tartani, mindent el kell követnie, hogy Magyarországból irányuló bevitelet lényegesen növelje, mert az előbb említett szaldó kiegyenlítése részünkről másképpen mint áruszolgáltatás útján, el nem képzelhető.

— A kompenzációs egyezmény esetén mi Romániából elsősorban nyersolajat és fát importálnánk, míg magyar részről Romániába gépipari termékeket, villamossági és mezőgazdasági gépeket, valamint textilipari és vegyipari cikkeket vinnénk ki.

— Több selyemgyárat ismét üzembe helyeztek. New-Yorkból jelentik: Dél- és Nyugat-Karolina selyemgyári egyesületének jelentése szerint két év óta először vannak a selyemiparnak ismét nagyobb megrendelések, úgy, hogy több leállított gyárat újra üzembe helyeztek. A gyárak sok új munkást vettek fel és a béreket 5—10 százalékkal emelték.

— Három óra alatt jegyezték le az angol rupia-kölcsönt. Londonból jelentik: Az új indiai rupia-kölcsönt, melynek összege 18.75 millió fontnak felel meg és kibocsátási ártolyama 98 százalék volt, oly gyorsan tuljegyezték, hogy a jegyzést 3 és fél óra múlva be kellett szüntetni.

— Devizakedvezményt adott a cseh Nemzeti Bank. Prágából jelentik: A cseh Nemzeti Bank közölte a reichenbergi textiltársasággal, hogy a jövőben külön engedély alapján egyes vállalatoknak megadja azt a kedvezményt, hogy devizai igényléseiket a bank által megállapított összegig havorra egyszer, összesítve eszközölhessék. A devizák szükségességét mindenestre igazolniok kell az igénylő vállalatoknak.

— Amerika külkereskedelmi mérlege aktív. New-Yorkból jelentik: Az Egyesült-Államok külkereskedelmi mérlege júliusban 28 millióval aktív volt. Ez a legnagyobb havi kiviteli többlet az év eleje óta.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

E hó végéig
INGYEN KAPJA
a 47 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY-t
ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak
1932. szeptember hó 1-től számítjuk.

Belerohant a közönségbe egy versenyző motorkerékpáros

Főként gyermekek az áldozatok — Kettő a helyszínen meghaltak, nyolc sebesült a halállal vívódik

Szófia ből jelentik: Borzalmas tömegszerencsétlenség történt ma délelőtt Szófiában, egy motorkerékpár-versenyen. Az egyik versenyző ugyanis a nézőközönségbe rohant gépével és a szerencsétlenség színhelyén két halott és számos súlyosan sérült áldozat maradt.

A motorkerékpár-verseny ma délelőtt 10 órakor vette kezdetét és azon belgrádi, valamint szófiai versenyzők vettek részt. A katasztrófa nem sokkal a nagy érdeklődéssel kísért verseny megkezdése után következett be. Amikor ugyanis a motorkerékpáros a nyolcadik kört robogták le, az olasz származású Josef Stirta versenyző gépe hirtelen defektet kapott és a következő pillanatban belerohant az oldalra álló közönségbe. Ezen a helyen nagyrészt gyermekek ültek, akik közül 20 rendkívül komoly sérülést szenvedett. Kétőnek a sebesülése olyan súlyos volt, hogy még a helyszínen kiszünettek. A szerencsétlenül járt gyermekeket azonnal az „Alexandrovska” nevű kórházba szállították, ahol gondos ápolás alá vették őket. A fiatal gyermekek legtöbbször kezei és lábai vannak eltörve.

Többeknek kórházba szállításuk után súlyosbodott az állapota és ezek közül nyolcnak életbenmaradásában nem bíznak. A hatóságok az ügyben érélyes vizsgálatot vezettek be.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —
PÉNTEK, AUGUSZTUS 26.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. Ghiul hegedűművész. 21.45. Fotino zongoraművész. 22.15. Thaler csellóművész. — Budapest I. 11.15. A 2. honvédelmi gyalogezred zenekarának hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. A rádió házikvintettjének hangversenye. 6. „Divatcsévegés”. 7. „Erkel Ferenc zenetanítója”. 7.30. Id. Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 9. A Balázs jazz-zenekar hangversenye. 10. A rádió külügyi negyedórása. 11.30. Koncz János hangversenye. Majd: Rácz Zsiga és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 13.30. Falt. négyes. 14.40. Piccaver Alfréd gramofonlemez. 15.10. Szórakoztató gramofon. 18.50. Macho-zenekar. 21.40. Az osztrák falusi zene. 22.10. Davis Ernő Hegedűs Gusztáv kíséretével divatos dalokat énekel. 22.35. Híres művészek gramofonlemez. Utána: Táncczenekar. — Belgrád. 13. Rádiózenekar. 13.57. Harangszó. 19. Gramofon. 22. Rádiózenekar. 22.35. Gerasimenko és Slatin zongoraművészek. 23.10. Ninkovics-Grozano énekesnő. 23.40. Mozart: Obcaverseny. Utána: Divatos dalok. Majd: Cigányzene. — Berlin. 18.30. Szórakoztató zene. 22. Hangverseny. Utána: Vonósnegyes. Majd: Táncczene. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Rádiózenekar. 15.35. Gramofon. 16.30. Táncczene. 20. Magyar óra. 21.55. Rádiózenekar. Utána: Gramofon. — Langenberg. 21. Gramofon. 22. A fuvalától az üstdobig. 22.30. Loewe-hangverseny. Utána: Táncczene. — Milano. 19.10. Háziötös. 21. Vegyes zene. 22.45. Szimfonikus hangverseny.



Ne kísérletezzen egészségével, kérjen Ön is kimondottan „OLLA” óvszert, mely megőrzi Önt nemi betegségektől.

Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 13. Gramofon. 14.15. Gramofon. 14.30. Rádiózenekar. 15.40. Gramofon. 19.55. Gramofon. 21. Maudslayi- és gitárhangverseny. 22.45. Hangverseny. Utána: Gramofon. — Róma. 13.30. Zenekari verseny. 22.45. Vegyes hangverseny. Utána: Modern dalok, gépzene. Majd: Táncczene. — Varsó. 19. Fuvós-együttes. 20.20. Kávéházi zene. 22. Szimfonikus hangverseny. Utána: Táncczene.

SZOMBAT, AUGUSZTUS 27.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Sibi-ceanu-zenekar. Könyű és román zene. 19.10. Sibi-ceanu zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Kamarazene. 21.45. Luca-zenekar. Román zene. — Budapest I. 11.15. Gramofonhangverseny. 1.15. A rádió ifjusági félórása. 2. Déli harangszó. 2.05. Szalai Pepita Gyula és cigányzenekarának hangversenye. 5.30. A „Rádióélet” gyermeknapja. Helyszíni közvetítés az Allatkertből. 7. A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 8. A Weidinger szalonzenekar hangversenye. 10. A Budapesti Hangversenyzenekar hangversenye. Majd: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye a Kovacevics-étteremből. Budapest II. 9.15—10. Gramofonhangverseny. — Bécs. 15.05. Schorr Frigyes-lemez. 17.15. Legújabb gramofonlemez. 19.10. Morawetz-zenekar. 21.20. Gerhart Mária ária- és dalestje. 22. Kabaré közvetítés Berlinből. Utána: Táncczene. — Belgrád. 13. Gramofon. 13.57. Harangszó. 14.05. Rádiózenekar. 19. Gramofon. 20. Hökle: hegedűművész. 21.25. Gramofon. 21.50. Petrovics operaezékes. Offenbach: Szép Heléna. Kálmán: Cirkuszhercegnő áriák. Strauss: Cigánybáró. Utána: A királyi gárda zenekara. Majd: Táncczene. — Berlin. 18.05. Szórakoztató zene. 21.15. Dalok és balladák. 22. Kabaré. Utána: Táncczene. — Langenberg. 19. Szórakoztató zene. 22.45. Hangverseny. Utána: Esti zene. Majd: Jazz-zene. — Milano. 19. Táncczene. 21. Vegyes zene. 22. Gramofon. Utána: Táncczene. Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 13. Gramofon. 15.40. Gramofon. 16.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21.30. Fuvós zene. Róma. 19.30. Ének- és zenekari verseny. 22.45. Verdi: Szicíliai vécsernye című operája. — Svájc. Aleman adó. 18.30. Harmonika. 21.30. Zenekari hangverseny. Utána: Gramofon. — Varsó. 19. Könyű zene. 20.45. Kávéházi zene. 22. Zenekari hangverseny. Utána: Chopin-hangverseny. Majd: Táncczene.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legdrágább hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS URILEANY irodai alkalmazást keres. Tökéletesen bírja a román és magyar nyelvet. Perfekt gépirónő. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

LAKÁS.

KIADÓ 6 szobás 2 bejárattal modern lakás Str. Horia (Széchenyi-ucca) 4. számú házban. 2724

6 SZOBÁS lakás fürdőszobával, nov. hó 1-re kiadó, v. Attila-tér 3. sz., I. em. 2726

KIADÓ csinosan butorozott uccai szoba külön bejárattal, fürdőszobával Könyök-ucca 11a. I. emelet jobbra. 2659

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás 15-től kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

KÉTSZOBÁS, konyhás I-es emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

VÉTELES ELADÁS.

MOTORKERÉKPÁR és 1 anódipótló olajon eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2729

SÜLYESZTHETŐ PFAFF VARRÓGÉP, nemeser, sakk, rézagy, intarziás, antik szekrények, asztalok, vitrinek, Biedermayer székek, komód, fali vitrin, tükrök, festmények, modern és régi szobabereendezések, perzsaszőnyegek, gyönyörű vázák, modern fotelok, ékszerek, álló villanylámpák, ágyak, szekrények, tonet székek, faragott garnitúra. antik óra, zongorák, hegedűk, 12 személyes ezüst evőeszköz, 12 személyes Neu Wien étkezőkészlet, dísz tárgyak, stb. ELADOK. — SALGÓNÉ bizományi üzlete. Str. Horia I. (Széchenyi-ucca) Neuman-pal. 1000

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetése alatt megnyitott
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: 1. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Külön étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Szép sarok háztelek

belvárosban, eladó. Bővebbet Gaby-kalapszalonn Bulev. Reg. Ferd. No. 11. (v. József téherceg-ut.)

KERESSEK különböző szőrméket, u. m.: perzsabundát, nutriát, hermelint, perzsa darabokat, arany fogorokát, gyári és perzsa szőnyegeket, komplett szobabereendezéket, ezüsttárgyakat, figurális porcellánokat, Biedermayer szalont, két Biedermayer fotelt, antik butorokat, már más porcellánokat, üveg és porcellán sen vizeket stb. SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia I (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

ÚJ ÜZLETBÉRENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Rez. Maria 19. 1. sz. tornál.

JO ALLAPOKBAN levő ürdőszoba porcellán mosdó megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

GUMMICSÖVEK kertloosolásra. 25-30 folyómétert, kitűnő állapotban, keresek, ármegjelölést kérem. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 200

HASZNALT, kitűnő állapotban levő bicikli jó gumikkal, megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 100

ELLÁTÁS.

URI CSALADNÁL két 12 éves diákfiú elsőrendű ellátást nyerhet. Cím sziveségből Künstler utazási iroda Arad. 2725

Constructia Tritthaler S. A.

Építési és Mérnöki iroda Arad, Str. J. Vulcan (Kazinczy-ucca) 6. sz. Ekvállal új építkezéseket, talakításokat, vasbeton munkálatokat. Jótállás mellett nedves falaknak szárasztételét saját módszer szerint, valamint köz- és magánépületek tervezését, építkezések vezetését, ellenőrzését és felülvizsgálását.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bul. Regele Ferdinand 21. szám.

Menyháza fürdő

Kurszalonn étterme
Szőnyi Lajos vezetésével
I. rendű konyha, francia szakácsok.
Polgári árak!

Az Aradi Közlöny előfizetőinek (a kiadóhivatal igazolása melett)
50 lejért, reggeli, ebéd, vacsora.
Reggeli: Kávé kalácsos.
Ebéd: Leves, sült, főzelék vagy savanyu, tézta vagy gyümölcs.
Vacsora: Sült savanyúsággal.
Cukrászda! Cigányzene!